

# Festival DIVADELNÍ SVĚT BRNO 23–28 5 2019

Národní divadlo Brno Divadlo Husa na provázku  
Divadlo na Orlí Divadlo Polárka HaDivadlo  
Městské divadlo Brno Studio Marta

VÍTEJTE WILLKOMMEN  
DIVADELNÍ SVĚT  
BRNO 23 5 2019  
BRNO 28 5 2019  
WELCOME  
BIENVENUE  
DOBRODOSLI  
VELKOMMEN

# DSB

Diva DSB  
magazín mezinárodního festivalu  
Divadelní svět Brno 2019.  
Druhé, doplněné vydání.

# JSME:

**HOSTÉ I HOSTITELÉ.  
DĚDICOVÉ „KULTURY VÍTÁNÍ“, KTERÁ  
KDYSI PŘIVÍTALA I NAŠE PŘEDKY.  
MÁME ODVAHU A FANTAZII JI ROZVÍJET?  
A MÁME VŮBEC MOŽNOST JI NEROZVÍJET?  
KDO VÍTÁ, ŽIJE, KDO NEVÍTÁ... TEN?**

**VŠICHNI SE CHCEME CÍTIT VÍTANI.  
NE VŠICHNI OVŠEM CHCEME VÍTAT.**

**KDY JSME JEŠTĚ VÍTALI A KDY JSME  
VÍTAT PŘESTALI? ANEBY VÍTÁME JEN  
NĚKDY? JE VÍTÁN JEN NĚKDO?  
KDO TEDY VÍTÁN JE, A KDO NENÍ?**

**VÍTEJTE V SOUČASNÉ EVROPĚ.  
VÍTEJTE NA FESTIVALU DIVADELNÍ SVĚT  
BRNO 2019!**

[divadelnisvet.cz](http://divadelnisvet.cz)

**NdB** Národní divadlo Brno

Za finanční podpory:

B | R | N | O |

jihořavský kraj

MINISTERSTVO KULTURY

VARŠAVA

MINISTERSTVO KULTURY

Spolupřadatelé:



Hlavní mediální partner:

Česká televize

Mediální partneré:

mafra | DNES | LIDOVÉ NOVINY | iDNES.cz

DN

kult.

Brno Český rozhlas

## Festival DIVADELNÍ SVĚT BRNO

### Vážení příznivci evropského divadla!

Vítám vás u listování časopisem festivalu Divadelní svět Brno 2019. Jubilejní desátý ročník pro vás stejně jako ty předchozí připravila všechna brněnská divadla – kromě **Národního** i to **Městské**, scény sdružené v Centru experimentálního divadla (tedy **HaDivadlo** a **Divadlo Husa na provázku**), **Polárka** a spolu s nimi i **Divadelní fakulta JAMU**.

Letos budeme velmi často slyšet, že už třicet let žijeme ve svobodné a demokratické zemi. Pád komunistické diktatury, která dlouhé desítky let pustošila naši zemi i kulturu, ničila lidské životy a nedávala šanci talentům obyvatel této země, dovolil nám všem nejen snít, ale své sny i realizovat. Jeden z největších snů, který přinesla sametová revoluce, byl sen evropský. Sen o tom, že se znovu vrátíme do Evropy, od níž jsme byli odděleni ostatným drátem. Že se znovu staneme plnohodnotnými obyvateli tohoto kulturního prostoru. Pro mnohé z nás se tento sen stal realitou. Bohužel pro řadu lidí zůstal pouhým snem a pro jiné se zase změnil v noční můru. I to jsou důvody, proč se Evropský sen stal tématem jubilejního ročníku našeho festivalu, který se v uplynulých letech proměnil ve špičkovou přehlídku toho nejlepšího z domácí tvorby a nabízí i výběr z mimořádných počinů zahraničních. Letos přivezeme nejen špičková divadla evropská, ale také divadla ze zemí, které sní o Evropě úplně jinak než její obyvatelé.

ho z domácí tvorby a nabízí i výběr z mimořádných počinů zahraničních. Letos přivezeme nejen špičková divadla evropská, ale také divadla ze zemí, které sní o Evropě úplně jinak než její obyvatelé.

Rádi vás přivítáme na více než pěti desítkách představení a jsme pyšní na to, že můžeme v Brně představit stovky umělců a kolegů, kteří pro vás přijedou hrát. Protože se Brno ve svých plánech nezdří při zemi, připravuje se kandidovat na titul Evropské hlavní město kultury roku 2028, můžeme si už letos pomalu zkoušet, jaké by to bylo, kdyby se nám tento prestižní titul povedlo získat. Kdo je připraven, není ohrožen!

Věřím, že vás následující stránky s programovou nabídkou festivalu nadchnou natolik, že u toho budete chtít být s námi. Jste srdečně vítáni!

**Martin Glaser**  
Ředitel NdB a festivalu Divadelní svět Brno

**DSB** Diva  
magazín mezinárodního festivalu Divadelní svět Brno 2019.  
Druhé, doplněné vydání.

Vydává: Národní divadlo Brno, příspěvková organizace, jejímž zřizovatelem je statutární město Brno.  
MK ČR E11077  
ISSN 1803-0408  
Vedoucí redakce: Martina Mužátková, muzatkova@ndbrno.cz  
Korektura: Zuzana Voráčková  
Fotografie k inscenacím jsou majetkem archivů jednotlivých divadel.  
Grafická úprava: Robert V. Novák a Zuzana Burgrová  
Tisk: MafraPrint

Obchodní informace  
Národní divadlo Brno, příspěvková organizace,  
Dvořákova 11, 657 70 Brno  
Informace o představení, rezervace a dobírky  
obchod@ndbrno.cz / 542 158 120

Online prodej: divadelnisvet.cz  
Prodej v hotovosti a na platební kartu  
Předprodej vstupenek NdB, Dvořákova 11, 542 158 120  
po – pá 8.30 – 18.00  
Reduta, Zelný trh 4, 542 424 560  
45 minut před představením  
Infocentrum Dům pánů z Lipé, 539 000 770  
po – pá 8.00 – 20.00 / so – ne 9.00 – 16.00  
45 minut před představením v pokladnách divadel

Zákaznické centrum  
Martin Koplík, vedoucí / koplik@ndbrno.cz  
Lenka Benešová, předprodej / benesova@ndbrno.cz / 542 158 247

B | R | N | O |

Statutární město Brno finančně podporuje Národní divadlo Brno, příspěvkovou organizaci.

MINISTERSTVO KULTURY

Ministerstvo kultury finančně podporuje Národní divadlo Brno, příspěvkovou organizaci.

jihořavský kraj

Aktivity Národního divadla Brno jsou podporovány Jihořavským krajem.

## OBSAH

Linie festivalu 4

<b>22.5.</b>	<b>festivalové preview</b> 6	
	anotace k představení	7
<b>23.5.</b>	<b>program dne</b> 8	
	anotace k představením	9–11
<b>24.5.</b>	<b>program dne</b> 12	
	anotace k představením	13–15
<b>25.5.</b>	<b>program dne</b> 16	
	anotace k představením	17–23
<b>26.5.</b>	<b>program dne</b> 24	
	anotace k představením	25–29
<b>27.5.</b>	<b>program dne</b> 30	
	anotace k představením	31–35
<b>28.5.</b>	<b>program dne</b> 36	
	anotace k představením	37–41

Mapa; informace – předprodej;  
místa konání 42–43  
Off program 44



# LINIE:



## EVROPSKÝ SEN!

### Kdo ho žije, kdo ho sní, kdo ho hledá?

Vážení návštěvníci Divadelního světa Brno 2019, jubilejní desátý ročník našeho festivalu měl původně slavit a tematizovat třicet let, které letos uplynou od sametové revoluce. Dramaturgická rada festivalu však brzy naznala, že v časech zpochybňování myšlenky jednotné a otevřené Evropy je nezbytné přemýšlet i o domácích událostech a výročích v širším kontextu. Rozhodli jsme se proto vtisknout festivalu jiné téma: Evropský sen.

Nahlížet ho můžeme přinejmenším ve třech rovinách: Zaprvé v oné rovině snu o demokratické Evropě a návratu do ní, který Československo snilo v roce 1989. Jaký ten sen byl a co se s ním stalo dnes? Proč se ho tak snadno vzdáváme?

Druhou jeho rovinou je současné hledání společné evropské vize, která by nás jako Evropany spojovala a vytvářela naši společnou identitu. Vyčerpal se snad tento „evropský sen“ nastolením volného pohybu osob, zboží, služeb a kapitálu či všeobecným zvýšením materiální prosperity? Anebo nad tržními vztahy existuje ještě i jiný sen, který může snít opravdu celá Evropa? Co by mohlo být jeho obsahem?

Třetí rovinou „evropského snu“, o němž se uvnitř prosperující Evropy tak snadno tvrdí, že dávno neexistuje, je sen o lepším životě na našem kontinentu, za nímž ročně prchají a pro který riskují smrt tisíce lidí. Desetiletí evropského kolonialismu i současná bezohlednost globálně operujících nadnárodních společností má přitom na této situaci naprosto zásadní podíl, o němž se v české veřejné debatě hlasitě mlčí.

Osobně však musím v souvislosti s tímto tématem myslet ještě i na festival jako takový. Není snad Divadelní svět Brno živoucím ztělesněním „evropského snu“ v malém? Vyrůstá koneckonců z myšlenky veskrze evropské, že totiž navzdory odlišnostem lze a má smysl společnou řeč nejen hledat, ale také nacházet.

Proces tvorby našeho festivalu trvá měsíce a již sám o sobě má hodnotu a politický rozměr. Každé ze zúčastněných divadel do něj vstupuje se zcela vlastním pohledem na svět a vyhraněnou představou o tom, jak by ho měl festival reflektovat. Pravidelná zasedání dramaturgické rady, během nichž festivalový program vzniká, se dávno stala platformou pro setkávání brněnských divadelníků a diskuzi o současném divadle a jeho podobách. Diskuze je to živá, nutně plná střetů i kompromisů, zároveň však vysoce kultivovaná a vedená s respektem k odlišnosti pohledu, jedním slovem: demokratická.

Nepřestává mě udivovat a těšit, že mohu být členem týmu různorodých tvůrčích osobností, který v době silícího izolacionismu, kdy se po Evropě opět začínají stavět ploty a zdi, rok co rok dokazuje, že nás toho spojuje víc, než rozděljuje. Jsem rád, že jsme schopni se společně přenést přes přirozené totalitářské ambice každého uměleckého ega: letos ve prospěch hostování řady pozoruhodných představení vzta-hujících se k „evropskému snu“ nejen z Česka a Slovenska, ale také z Belgie, Jihoafrické republiky, Jižní Koreje, Komorských ostrovů, Madagaskaru, Martiniku, Německa, Norska a Polska – a jako vždy především ve prospěch vás a pro vás, naše diváky.

Jsem přesvědčený, že právě vůle k dialogu a spolupráci, která není než vůlí ke společenské zodpovědnosti, je základní podmínkou zrození, uskutečnění i trvání „evropského snu“ v tom nejlepším slova smyslu. Ať nám dlouho vydrží nejen v Brně!

Vítejte na festivalu Divadelní svět Brno 2019!

Martin Sládeček, dramaturg Divadla Husa na provázku



## EVROPA MIMO EVROPU

### Seznamte se!

Evropa není jen kontinent. Hranice Evropské unie se táhnou až k Indickému oceánu, Karibiku či Tichému oceánu. Svá zámořská území má Francie, Portugalsko, Španělsko, ale také Dánsko, Velká Británie a Nizozemí. Jde o pozůstatky neblahého bývalého koloniálního panství jednotlivých zemí a jakkoliv vztahy metropolí k zámoří bývají dodnes občas složité, je třeba s těmito geograficky vzdálenými končinami počítat. V oblasti scénických umění a literatury rozhodně.

Jde o země s nesmírně rozmanitými, bohatými kulturami, imponujícími svým mišeneckým charakterem. Stojí na křižovatce Afriky, Asie, Evropy, Ameriky a jsou dokladem, že setkáním těchto kultur a jejich mísením nemusí nutně jedna kultura potlačit druhou, ale ve vzájemné synergii může vzniknout nová kvalita, nová kulturní identita. Pozitivní síla kreolizace, tedy kulturní plurality, je výzvou i pro nás, obyvatele srdce Evropy.

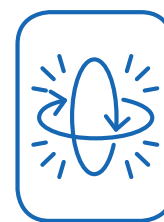
Zámořská kulturní scéna, navzdory překážkám, které představují především omezená mobilita umělců vzhledem k ostrovnímu charakteru zemí a geografická vzdálenost od kontinentální Evropy, je nesmírně vitální a nabízí překvapivou tvůrčí perspektivu i neortodoxní pohled na podstatu scénického umění.

Dramaturgická linka **Evropa mimo Evropu** nabízí první krok k poznání a pochopení života tamních lidí a jejich kultury prostřednictvím divadla, tance a hudby z Karibiku a Indického oceánu. Přináší malou, ale chuťově velmi pestrou a lahodnou ochutnávku současného tance z Martiniku a Madagaskaru, který je sice svébytným státem, nicméně se stále silným kulturním poutem k Francii.

Národní divadlo na Martiniku – **Tropiques Atrium** – vzdá hold Karibiku a českému publiku objevuje neznámé autory Suzanne Césaire a Daniela Maximina. Hudbu z Komor, omamnou jako vůně ylang-ylang, výbušnou jako sopka, plnou naděje i neklidu lidí z ostrovů tak trochu ztracených v Mosambickém průlivu, jimž se přezdívá ostrovy Luny, představí **Soeuf Elbadawi** a **Mwezi Waq**.

V kontextu českého divadla jde o mimořádnou událost, kterou byste si v žádném případě neměli nechat ujít!

Lucie Němečková, dramaturgyně činohry NdB



## TANEČNÍ A POHYBOVÁ LINKA FESTIVALU

### Tančím, tedy jsem!

Letošní širka záběru pohybové linky je takřka fascinující. Nejenže těžiště tanečně pohybových představení stojí na zahraničních produkcích, navíc z pohledu Evropana a Brňana z exotických destinací, ale atraktivitu celého programu zvyšuje i jeho žánrová pestrost.

Nabídka tanečně pohybového divadla je v Brně a jeho širokém okolí stabilně neuspokojivá, citelně tu chybí organizační základna nebo centrum sdružující zájemce o tanec a pohyb a možnosti prezentace nezávislé taneční tvorby. Festivalové akce budou jistě pro všechny aktivní i pasivní nadšence pohybu živou vodou a program letošního ročníku si náležitě vychutnají.

Začneme u domácích hostů, kteří letos představí produkce posouvající žánr, ve kterém působí, neustále kupředu. Prvním je náš nejuznávanější soubor věnující se novému cirkusu, **Cirk La Putyka**. Umělecký ředitel, chcete-li principál, Rostislav Novák představí své nejnovější představení *ADHD*, které bylo odbornou kritikou označeno za jedno z nejlepších v historii souboru. Také mima Radima Vizváryho není třeba představovat. Po veleúspěšném loňském festivalovém *Sóle* nás letos svým uměním přenesou do světa *VIP* v hodinovém strhujícím příběhu posouvajícím v jeho podání opět hranice pantomimy.

Zahraniční linka je opravdu bohatá. V tomto ročníku sice chybí velká evropská taneční produkce, její africká alternativa vás ale uhrane. Vrcholem pohybových produkcí bude vystoupení jednoho z nejlepších afrických tanečních souborů, **Vuyani Dance Theatre** z Jihoafrické republiky s inscenací *Requiem of the Ravel's Bolero*. Choreograf Gregory Maqoma se svými skvělými tanečnickými v průběhu zpracovávajícím známé jihoafrické literární dílo Zakese Mdy *Cion* uvede do světa, kde život a smrt mají k sobě nejbližší, kde se lidé naposlady loučí se

svými blízkými. Fascinující zpívaný hudební doprovod i „africký“ rytmizované Ravelovo *Bolero*, jsou dalším prvkem, který z představení dělá nenapodobitelný zážitek.

Můžete si ale vybrat i z dalších výjimečných produkcí. Po loňském úspěchu na festivalu Tanec Praha představíme jihokorejskou choreografku **Eun-Me-Ahn** a její soubor v choreografii *Let Me Change Your Name* nebo tanečnický z exotických míst, kde byste existenci pohybového divadla ani nečekali, **Art&Fact** z Martiniku nebo **Judith Olivii Manantenasou** z Madagaskaru.

Tak jako evropský tanec v minulosti ovlivnil vznik a zájem o moderní divadelní taneční umění v jiných kulturách, vidíme, že nyní tato cesta není jednosměrnou, ale z daleka se k nám vrací něco zpět. V jiné kvalitě a s velkou přidanou hodnotou. Je to materiál, kterým se můžeme nechat inspirovat a ovlivňovat pro změnu my sami. Jak v jeho pohybově technické části, tak i v jeho motivaci, upřímnosti, autenticitě a bezprostřednosti sdělení. Tento mezinárodní pozitivní rozměr přenesený v rámci festivalu budeme vnímat nejen na základě vysoké úrovně taneční a pohybové tvorby hostujících umělců, ale doufáme, že se v druhém plánu promítne i do prostředí, kde vznikají a jsou uváděny první nesmělé pokusy i zralá díla tvorby domácí.

Karel Littera, dramaturg Baletu NdB



## DIVADELNÍ SVĚT DĚTEM

### To, že jsi malý, neznamená, že jsi hloupý!

I letos myslí festivalový program na dětského diváka. Na své si přijdou i ti úplně nejmenší, kteří se sotva naučili chodit a mluvit, jimž je určena inscenace *Moment!* pražského studia **Damůza**. Dále pak najdete celou řadu představení, která se tentokrát neomezí pouze na scény brněnských divadel. V parku na Kraví hoře totiž vyrostl šapitý **Divadlo Drak** z Hradce Králové. Zde bude kromě loutkářského zpracování příběhu doktora *Fausta*, pro nějž šapitý vzniklo, k vidění hned několik představení pro děti.

A především během festivalového víkendu připraví divadelní lektori z Malého divadla z Českých Budějovic, hradeckého Draku a brněnské Polárky program, který volně navazuje na „evropské“ téma celého festivalu. V šapitě a jeho okolí se děti seznámí s divadelní kulturou jednotlivých evropských zemí, hravou formou si vyzkoušejí nejrůznější žánry, od antického dramatu přes jarmareční *commedii dell' arte* až po klauniádu a pohybové divadlo.

Kromě již zmíněných divadel stojí za vidění také volná „andersenovská trilogie“ režiséra Šimona Spišáka. Tři dosti neklasiccká zpracování klasických pohádek Hanse Christiana Andersena v podání tří různých slovenských divadel – z Bratislavy, Žiliny a Nitry – poji snaha vyložit známé příběhy živě, současně, tak, aby k dětem promlouvaly o své skutečné podstatě a tématech v nich obsažených srozumitelně a poeticky.

Jan Cimr, dramaturg Divadla Polárka



**Visjoner Teater** (Norsko)  
**HEDDA GABLER  
PÅ VILA LÖW BEER**

Hedda Gablerová patří k nejhranějším Ibsenovým hrám u nás. Výrazná ženská hrdinka v bezvýhodné situaci. Neodbytné příznaky minulosti a ubíjející nuda maloměstství. Dva muži, jedna osudová láska a dvě pistole po otci. Kdo nakonec překročí svůj stín? Norský soubor **Visjoner Teater** vás posadí přímo do Heddina obývacího pokoje. Ibsenovská site-specific v Löw-Beerově vile. Pozor, nezapkněte o Tesmanovy papuče!

Löw-Beerova vila 19h str. 7

**ROZHOVOR S JUNI DAHR,**  
režisérkou, herečkou a zakladatelkou divadla **Visjoner Teater** v Oslo

**Visjoner Teater hraje svá představení na netradičních místech. Je to umělecké vyjádření, nebo jednoduchý způsob, jak se vypořádat s nedostatkem financí nebo nedostatkem místa?**

Jedním ze zajímavých aspektů práce mimo tradiční divadlo je rozvíjení kontaktu s obecností. Pro moje pojetí divadla bylo vždycky podstatné, kdo jsou diváci, pro koho budeme hrát. Obvykle začínám od místa a toho, jak se toto místo hodí pro konkrétní projekt. Jak nás vtáhne do tématu, hry nebo textu. Souvisí to s představivostí. U *Jany z Arku* jsem chtěla, aby se představení hrálo v kostele, protože to byla církev, která ji v jejich devatenácti letech upálila. V Norsku jsem *Janu* hrála ve středověkém kostele. Dávalo to představení jiný, zvláštní rozměr, specifickou atmosféru a kontext, protože se najednou zdálo, že Jana je v kostele přítomná. Ještě během turné s *Janou z Arku* už jsem začala pracovat na dalších představeních. O Edě

ze starých severských mýtů, které jsme hráli na středověkém hradě, nebo o ženách z přelomu století, které jsme inscenovali ve velmi malém bytě ve staré části Osla, kde mohly skutečně žít. Je to umělecká volba, ale z finančního hlediska je to katastrofa, protože počet diváků je velmi omezený. Je to fantastická příležitost a umělecká výhoda, ale je nesmírně těžké najít to pravé místo.

**Zpochybňujete tradiční organizaci institucionálních divadel. Postěžovala jste si na přehnanou důležitost režisérů a scénografů v dnešním divadle. Jaká je situace v Norsku? Jak se tomuto stavu Visjoner Teater brání?**

Visjoner je hlavně herecké divadlo. Protože pro mě představují divadlo herci. V Evropě mají na produkci nesmírný vliv režiséři a scénografové. Podle mě jsou to ale herci, kteří představení rozvíjejí, ať už během zkoušek nebo na turné. V tradičním divadle je to těž-

ší, protože základ představení je definován kulisami a je velmi striktně organizován. Ale v takzvaných nezávislých produkcích máme volnost v průběhu času měnit, přetvářet a zkusit nové věci. Proto se některá představení mohou hrát tak dlouho.

**Představujete ráda svou práci v různých zemích světa? Nebo byste raději řídila dobře zavedený soubor?**

Je nesmírně zajímavé setkávat se s různým publikem a prostředím. Pomáhá to projektu rozvíjet, protože tento druh divadla nemůže zůstat neměnný.

Se zavedenými soubory a festivaly ale spolupracujeme a máme s nimi dobré vztahy. Mají obvykle stálější zdroje financování než my. Hlavním problémem malých souborů je nemožnost dlouhodobě finančně plánovat.

**Vaše představení Hedda Gablerová mělo premiéru v roce 2011 a představuje**



**Visjoner Teater** (Norsko)  
**HEDDA GABLER  
PÅ VILA LÖW BEER**

**Autor:** Henrik Ibsen  
**Režie:** Juni Dahr, Tonje Gotschalksen a kol.  
**Adaptace textu:** Juni Dahr a Tonje Gotschalksen  
**Kostýmy:** Silje Fjellberg

**Hrají:** Juni Dahr, Lars Øyno, Hauk Heyerdahl, Robert Skjærstad / Kai Remlov / Bjørn Skagestad, Nina Woxholt

Délka představení: 1h 35min bez přestávky  
Představení bude uvedeno v originále s českými titulky

**druhou část Ibsenovské trilogie. První částí byl v roce 2006 Domeček pro panenky. Co bude tvořit třetí část? Proč jste si vybrala právě tyto tři hry?**

Na počátku byl nápad ztvárnit Ibsenův text a charakter v autentickém prostředí. Přemýšlela jsem, jak tento projekt pojmout. Když se připomínalo 100. výročí úmrtí Henrika Ibsena, dostala jsem dotaci na uvedení *Domečku pro panenky* v malém bytě ve 3. poschodí domu na Wessels Gate 15. Byla to opravdu zajímavá lokace. Svou adaptaci jsme zde odehráli více než stokrát, a dokonce jsme natočili i dokument. Když jsme seděli ve stejné místnosti, kde se odehrává závěrečný dialog Nory a Torvalda, a slyšeli jsme zvuky běžného života, které sem pronikaly otevřenými okny, pochopili jsme lépe smysl Ibsenových slov.

Další hrou byla *Hedda Gablerová* a mně se podařilo najít nesmírně krásnou chalupu v lesích v Bygdøy u Osla, s velkými okny, takže okolní příroda tvořila součást scénografie.

Ve třetí části trilogie se budeme soustředit na jednu z Ibsenových her z jeho současnosti, pojednávající o konfliktech páru a o jejich minulosti.

**Tuto trilogii uvádíte na netradičních místech. Jak tato místa ovlivňují váš projekt? Jakou konkrétní výhodu takové netradiční místo představovalo v případě hry Hedda Gablerová?**

Lokace je základním kamenem projektu. Heddu Gablerovou jsme adaptovali pro Casa da Cerca v Portugalsku. Hned jsem věděla, že se nám bude výborně hodit a ještě dodá naší inscenaci nové možnosti interpretace. V naší vysoce sofistikované době je potřeba vyvést diváky z jejich bezpečných zón a běžných zvyklostí, aby mohli zažít něco výjimečného...

Doufám, že díky tomuto druhu projektu jsme dokázali rozšířit perspektivu vnímání Ibsena a jeho fascinujících postav.

Norský soubor **Visjoner Teater** z Oslo se rozhodl představit divákům Heddu v intimním prostředí, kdy diváci sedí přímo uvnitř vily novomanželů. Dům na kopci s velkými prosklenými okny a výhledem na fjord ve vilové čtvrti na okraji Oslo. Dokonalá vnější idyla oproti zoufalství hlavní hrdinky. Vila, kterou si nemohou dovolit. Láska s velkými nároky a malou nadějí na přežití. Projekt režisérky a herečky Juni Dahr podtrhuje dusivou atmosféru blížící se tragédie. Diváci jsou stejně jako Hedda uzavřeni mezi minulostí a neodvratnou budoucností, ze které není úniku. Prosklená okna se stávají odrazem Heddiny duše i prostorem k rychlému vášnivému shledání nebo sdílenému tajemství a nakonec i zoufalým činům. Lze se vymanit z konvencí a vzít život do svých rukou? Ibsenovská site-specific v Löw-Beerově vile.

**Má smysl srovnávat Heddu Gablerovou s tragickými řeckými hrdinkami?**

Myslím, že Hedda Gablerová je žena naší doby a pro mě není hrdinka, ale člověk. Dělá samozřejmě fatální rozhodnutí, s jejichž důsledky se musí vyrovnat, což nakonec udělá. Z tohoto pohledu je možné ji, stejně jako mnohé Ibsenovy mužské i ženské postavy, k řeckým hrdinám přirovnat. Myslím, že Ibsen byl klasickým řeckým dramatem ovlivněn.

**Někteří badatelé tvrdí, že Hedda je nejmužštější z Ibsenových ženských postav. Souhlasíte?**

To je tvrzení odborníků, které má s Ibsenem málo společného, protože génus Ibsen vytváří postavy, na kterých je vždy něco lidského, i když dělají nelidské a hrozné věci, ale v Ibsenových dramatech je vždy humánnost, a tu právě hledám.



# 23 5 ČTVRTEK

1. FESTIVALOVÝ DEN

7 DIVADELNÍCH PŘEDSTAVENÍ

## Studio Damúza Praha MOMENT!

Inscenace **Studia Damúza** určená těm úplně nejmenším divákům je zavede do krajiny, kterou si s batolecím světem většinou nespojíme – na smetišti mezi popelnicemi se skrývá exotická krajina plná zvuků a ožívajících předmětů. Napohled drsných, ale vlastně něžných a citlivých.

Divadlo Polárka velká scéna 14 a 15.30h str. 11

## Visjoner Teater (Norsko) HEDDA GABLER PÅ VILA LÖW BEER

Hedda Gablerová patří k nejhranějším Ibsenovým hrám u nás. Výrazná ženská hrdinka v bezvýhodné situaci. Neodbytné přízraky minulosti a ubíjející nuda maloměšťáctví. Dva muži, jedna osudová láska a dvě pistole po svém otci. Kdo nakonec překročí svůj stín? Norský soubor **Visjoner Teater** vás posadí přímo do Heddina obyčejného pokoje. Ibsenovská site-specific v Löw-Beerově vile. Pozor, nezakopněte o Tesmanovy papuče!

Löw-Beerova vila 16 a 19h str. 7

## Marieke Dermul (Belgie) EUROPEAN CITIZEN POPSONG

Ve své evropsky-hudební performanci zkoumá **Marieke Dermul**, zda existuje něco takového jako evropská identita nebo společný evropský smysl existence. Z materiálu, který nasbírala za několik let po celé Evropě, se pak společně s diváky snaží vytvořit univerzální „European Citizen Popsong“.

HaDivadlo 17.30h str. 10

## SNG Drama Ljubljana (Slovinsko) EMILIA GALOTTI

Politické drama, nebo měšťanská tragédie? Lublaňská inscenace *Emilia Galotti* v režii Igora Vuka Torbici je ryze současnou interpretací Lessingova klasického dramatu, které navzdory datu svého vzniku (1771) stále uchvacuje svou naléhavostí a aktuálností.

Městské divadlo Brno hudební scéna 19h str. 10

## Divadlo v Dlouhé Praha ÉLEKTRA

Jedno z klíčových antických dramát, Sofoklova *Élektra*, v podání renomovaného souboru **Divadla v Dlouhé** a v režii Hany Burešové, pověstně imaginativním viděním a respektem k autorovi zároveň. Antika bez vnějších aktualizací, zato s vůlí dokázat trvalou platnost jejího ambivalentního vidění světa.

Divadlo Reduta 19h str. 9

## Jihočeské divadlo České Budějovice POKOUŠENÍ

Jak moc se vyplácí jít v touze za poznáním daleko za hranice přípustného? A potýkat se s magií a temnými silami? Ne příliš, když je člověk zaměstnanec vědeckého ústavu, jehož cílem je bránit a šířit „vědecký světový názor“.

Městské divadlo Brno činoherní scéna 19h str. 9

## Divadlo Letí Praha DEN ZÁVISLOSTI

Totálně romantické sci-fi mindfuck na motivy díla Philipa K. Dicka. Je tohle život? Co je pravda? To, že jste si řádně koupil zážitek u Minority, anebo to, že jste béčkový spisovatel science fiction, který žere psi konzervy a nikdy se nedožije slávy?

Divadlo Husa na provázku 20h str. 11

## Jihočeské divadlo České Budějovice POKOUŠENÍ

**Autor:** Václav Havel  
**Režie:** Ivan Krejčí  
**Scéna:** Milan David  
**Kostýmy:** Marta Roszkopfová  
**Hudba:** Ondřej Švandrlík  
**Pohybová spolupráce:** Zdeněk Mládek  
**Dramaturgie:** Tomáš Vůjtek

**Hrají:** Petr Halíček, Tomáš Drápela, Jiří Untermüller, Věra Hlaváčková, Jan Dvořák, Kamila Janovičová, Dana Verzichová, Václav Švarc, Pavel Oubram, Jaroslava Červenková, Zdeněk Mládek, Markéta Vejvodcová, Jaroslav Kukrál, Veronika Benišková, Martin Doležal

Délka představení: 2h 30min včetně přestávky



## Divadlo v Dlouhé Praha ÉLEKTRA

**Autor:** Sofoklés  
**Překlad:** Hana Burešová za filologické spolupráce Aleny Sarkissian  
**Úprava:** Štěpán Otčenášek  
**Režie:** Hana Burešová  
**Dramaturgie:** Štěpán Otčenášek  
**Scéna:** Martin Černý  
**Kostýmy:** Hana Fischerová  
**Hudba:** Aleš Březina  
**Zvukový design:** Pavel Ridoško  
**Světelný design:** Filip Wiesner  
**Asistentka režie:** Zuzana Kolomazníková

**Hrají:** Eva Hacurová, Pavel Neškudla, Marie Poullová, Petra Špalková, Jan Vondráček, Jan Meduna Klára Sedláčková-Oltová, Marie Turková, Magdalena Zimová

Délka představení: 1h 15min bez přestávky

23 5

Jak moc se vyplácí jít v touze za poznáním daleko za hranice přípustného? A potýkat se s magií a temnými silami? Ne příliš, když je člověk zaměstnanec vědeckého ústavu, jehož cílem je bránit a šířit „vědecký světový názor“. Příběh Dr. Foustky je parodií a současně vážně míněnou variací archetypálního vyprávění o učenci, jenž se upsal dáblu. Nepotká se však s mocným Mefistofelem, ale s Penzistou Fistulou, který u něho hledá krytí pro své magické aktivity před všudypřítomnými zraky tajné policie a Foustka s jeho pomocí okouzlí sekretářku Markétku, aby se pak vzápětí dostal do podezření z činnosti neslučitelné s posláním ústavu. Nakonec pochopí, že Fistula je věrným spolupracovníkem primáře ústavu a že peklo je totožné se stávající mocí...

**Václav Havel** hru *Pokoušení* napsal v roce 1985, ale její historie prý sahá až do roku 1977, kdy byl Havel krátce po zveřejnění Charty 77 vzat do vazby. Tam četl Goethova *Fausta* a román Thomase Manna *Doktor Faustus*. Světová premiéra s titulem *Die Versuchung* se konala 23. 5. 1986 ve vídeňském Akademietheater.



Tvůrčí tandem režisérky Hany Burešové a dramaturga Štěpána Otčenáška dlouhodobě prokazuje schopnost vyrovnat se s náročnými klasickými texty (Calderónův *Lékař své cti*, Senecova *Faidra*, Claudelův *Polední úděl*) bez prázdného akademismu a zároveň s respektem k jejich myšlenkovému sdělení. Sofoklova *Élektra*, jedno z klíčových děl antického dramatu, se (v překladu pořízeném samotnou režisérkou!) v Dlouhé odehrává v současných kulisách a přitom bez vnějškových aktualizací, se snahou nechat naplno vyznít celou ambivalenci řecké tragédie: jsou *Élektra* s Orestem oprávnění mstitelé, nebo vražedci? Korunou inscenace je fascinující výkon Evy Hacurové v titulní roli.



## Marieke Dermul (Belgie) EUROPEAN CITIZEN POPSONG

**Autorka, režie: Marieke Dermul**  
**Hraje: Marieke Dermul**

Délka představení: **1h bez přestávky**  
Představení bude uvedeno v anglickém jazyce bez překladu



Síla hudby vymazala hranice mezi státy. Ale zmůže ještě, abychom si připadali jako evropští občané i po Brexitu? Co je to Evropa, Evropská unie a „evropanství“? Performerka a hudebnice Marieke Dermul v minulých letech zkoumala, zda existuje něco takového jako evropská identita nebo společný evropský smysl existence. S touto otázkou začala cestovat po Evropě a shromažďovala názory hudebníků i obyčejných občanů z celého kontinentu a snaží se stvořit univerzální „European Citizen Popsong“ – tedy „Píseň evropského občana“, jejíž hudba a texty budou kompilací různých stylů a názorů občanů (hudebníků, novinářů, anarchistů atd.).

Ve své evropsky-hudební performanci spojuje nasbíraný filmový materiál z minulých let s aktivním zapojováním diváků, kteří vstupují do představení v rolích zástupců různých názorových či sociálních skupin a spolupodílejí se tak na společném evropském popsongu.

**Marieke Dermul** je belgická performerka, divadelní herečka, autorka, zpěvačka a skladatelka. Studovala na Theatre School of Amsterdam. Hraje v divadlech Noord Nederlands Toneel, Orkater, Bellevue Theater, Fabuleus a MAAS Theater & Dance v Rotterdamu. Byla součástí pop-rockové kapely Superlijm. Ve svých divadelních představeních si klade otázky, na které by se v běžném životě neodvážila zeptat, ačkoli tyto otázky jsou v mnoha případech kladeny na základě nepochopení/nevědomosti. Během jejich představení jsou hranice mezi fikcí a skutečností velmi často překračovány tam a zase zpět.

## SNG Drama Ljubljana (Slovinsko) EMILIA GALOTTI

**Autor: E. G. Lessing**  
**Režie: Igor Vuk Torbica**  
**Překlad: Mojca Kranjc**  
**Dramaturgie: Katarina Pejović**  
**Scéna: Branko Hojnik**  
**Kostýmy: Bjanka Adžić Ursulov**

**Hrají: Maruša Kranjc, Aljaž Jovanović, Janez Škof, Matjaž Tribušon, Petra Govc, Maša Derganc, Nik Škrlec, Tadej Toš, Benjamin Krnetič**

Délka představení: **2h 50min včetně přestávky**



Nic není tak, jak se zdá. Žádná práva, žádné hodnoty, žádné svobody. Stále si myslíme, že jsou? Politické drama, nebo měšťanská tragédie? Lublaňská inscenace *Emilia Galotti* v režii Igora Vuka Torbici je ryze současnou interpretací Lessingova klasického dramatu, které navzdory datu svého vzniku (1771) stále uchvacuje svou naléhavostí a aktuálností.

Romantizující příběh o vášni a intrikách se v podání lublaňského souboru vyostřuje v boj žen proti patriarchátu, svět plný různých způsobů utlačování, manipulace, nevyřčených tabu, bez možnosti bránit se. Emilia Galotti se pod tlakem okolností a nemožnosti svobodně se rozhodovat uchýlí k extrémnímu řešení situace. A můžeme se vůbec ptát, kdo jde vinen?

## Divadlo Letí Praha DEN ZÁVISLOSTI

**Autor: Tomáš Dianiška**  
**Režie: Jan Holec**  
**Projekce: Antoan Pepelanov**  
**Hudba: Ondřej Dědeček**  
**Dramaturgie: David Košťák**  
**Výprava: Lenka Odvárková**

**Hrají: Tomáš Měcháček, Jan Vlas, Kamila Trnková, Richard Fiala, Tomáš Kobr**

Délka představení: **1h 35min bez přestávky**



Totálně romantické sci-fi mindfuck na motivy díla Philipa K. Dicka.

Je tohle život? Co je pravda? To, že jste si rádně koupil zážitek u Minority, anebo to, že jste béčkový spisovatel science fiction, který žere psi konzervy a nikdy se nedožije slávy?

Píše se rok 2082. Doba pokročila a technika se již naučila nahradit téměř každou složku našeho každodenního života. Philipovi ale přesto něco dost zásadního chybí. Jeho životní láska Eva, kterou nenahradí ani ta nejvíc sexy androidka s autenticky chlupatými nohama. Je zážitková agentura Minority možným způsobem, jak v její blízkosti strávit víc času, nebo jde jen o pokročilejšího nástupce Slevomatu?

Nová hra Tomáše Dianišky na motivy života Philipa K. Dicka, spisovatele groteskní sci-fi literatury, která inspirovala filmy jako *12 opic*, *Blade Runner*, *Matrix* či *Věčný svit neposkvrněné mysli*.

„Žertování naopak všichni zvládají s bravurou: absurdní vtipy a zvraty, sci-fi gagy, pohrávání si s minulostí nahliženou z budoucnosti, řada čistě verbálních legráček (třeba ta z titulku), parodovaná hlubokomyslnost žánru.

A samozřejmě spousta narázek a odkazů. Tahle rovina vychází velmi dobře i po herecké stránce. Tomáš Kobr důsledně drží figuru urputně koženého replikanta – a v kontrastu k němu Richard Fiala divoce vyvádí v celé řadě groteskních postavíček, od Davida Bowieho až po obligátně potrhleho psychiatra.“

Vladimír Mikulka, Divadelní noviny

## Studio Damúza Praha MOMENT!

**Koncept, režie: Richard Fiala, Pavol Smolárik, Marek Doubrava, František Antonín Skála**  
**Hudba: Marek Doubrava**  
**Režijní spolupráce: Jiří Ondra**  
**Scénografie: František Antonín Skála**

**Hrají: Pavol Smolárik, Richard Fiala**

Délka představení: **40min bez přestávky**  
Představení je vhodné pro děti od 0 let



Divadlo pro úplně nejmenší diváky, kteří často ještě ani sami nechodí a nemluví (theatre for very young), se v České republice objevilo teprve nedávno. Jedním z průkopníků tohoto žánru u nás bylo **Studio Damúza**, které se svou inscenací *Batosnění* hostovalo již na loňském ročníku Divadelního světa. Inscenace *Moment!* pak batolecí diváky přivádí do prostředí, kam se je zřejmě doposud nikdo vzít neodvážil, nebo to spíš ještě nikoho ani nenapadlo. Mezi popelnice, na smetiště, které se pro děti snadno stává přitažlivou exotickou krajinou plnou zvuků, oživlých předmětů a plechových hrdinů smetištních pohádek. Jak ovšem uvádí anotace k inscenaci: „Nechte se zmást jejich možná trochu drsným zevnějškem, skrývá se za ním něžná duše. Vydejte se s námi do světa, kde i rezavé plechovky vyprávějí fascinující příběhy...“



**Studio Damúza** Praha  
**MOMENT!**

Inscenace **Studia Damúza** určená těm úplně nejmenším divákům je zavede do krajiny, kterou si s batolecím světem většinou nespojíme – na smetišti mezi popelnicemi se skrývá exotická krajina plná zvuků a ožívajících předmětů. Napohled drsných, ale vlastně něžných a citlivých.

**Divadlo Polárka** velká scéna 14 a 15.30h **str. 11**

**Divadlo Drak** Hradec Králové  
**FAUST**

Legendární příběh doktora Fausta, který upsal duši ďáblu. V barokních kontrastech, rozkročené mezi fraškou a tragédií, pokleslostí a moralitou, malé i velké divadlo světa, a stejně tak i malý a velký svět divadla. Hradecký Faust nezapře ani jeden ze svých kořenů – Goetha ani Kopeckého

**Kraví hora** šapitó 17.30h **str. 13**

**Wariot Ideal** Praha  
**HLUBINY**

Svět bez budoucnosti? Návrat ke kořenům. Návrat k rukodělné hře, nápadů plný ruksak. Exkurzní putovní divadelní sen v hlubinách vzepřeného vědomí i umění. Práce a nástroj 2.0. Art-brut? Brusle na másle?

**HaDivadlo** 17.30h **str. 13**

**Accademia Teatro Dimitri** (Burkina Faso)  
**Divadlo Continuo,**  
**Švestkový Dvůr** Malovice  
**MEA CULPA**

Sólová performance, propojující tradici afrických masek se současným fyzickým divadlem a moderním tancem.

**Městské divadlo Brno** činoherní scéna 19.30h **str. 15**

**Divadlo F. X. Šaldy** Liberec  
**ATOMOVÁ KOČIČKA**

V pokoji číslo 512 se dnes v noci dějí podivné věci. Prostitutka Lujza prožije svou noční múru, když jen o vlas unikne smrti. Mixér se točí, i když není připojen k elektřině. Studenti jsou v nebezpečí, jde po nich šílenec, který sbírá lidské maličky. Navíc se zdá, že za všechno je zodpovědný starý kocour. Jak z toho ven? Jediným řešením se zdá být automatická pračka, jejíž buben rotuje rychlostí světla.

**Divadlo Reduta** 20h **str. 14**



**Divadlo Drak** Hradec Králové  
**FAUST**

**Scénář:** Tomáš Jarkovský a Jakub Vašíček  
**Režie:** Jakub Vašíček  
**Dramaturgie:** Tomáš Jarkovský  
**Scéna:** Kamil Bělohávek  
**Kostýmy:** Tereza Venclová  
**Loutky:** Jiří Bareš  
**Hudba:** Daniel Čámský

**Hrají:** Dominik Linka, Filip Huml, Ivana Bílková, Jan Popela, Jazmína Piktorová, Jiří Vyšehlid, Luděk Smadiš, Milan Hajn, Milan Žďárský, Pavel Černík, Pavla Lustyková, Petra Cicáková, Václav Poul

Délka představení: 1h 20min bez přestávky



Legendární příběh doktora Fausta, který upsal duši ďáblu, se v evropské divadelní kultuře objevil napříč snad všemi proudy a žánry, od vysoce kultivovaných a velkolepých zpracování až po jarmareční zábavu. Hradecký **Drak** se svou inscenací, uvedenou k šedesátému výročí divadla, hlásí k tradici lidového loutkářství, které si faustovský motiv tradičně propůjčovalo – tvrdá konfrontace světa velkých hodnotových střetů s poetikou hospodské rakvičkárny.

Jednu z nejslavnějších loutkových inscenací *Fausta* vytvořil právě v Hradci Králové Matěj Kopecký – dočkala se celkem 273 repríz a především k ní se současná verze odkazuje. Hraje se v šapitó, s loutkami, jak uvádí anotace: „V barokních kontrastech, rozkročené mezi fraškou a tragédií, pokleslostí a moralitou, malé i velké divadlo světa, a stejně tak i malý a velký svět divadla.“ Hradecký *Faust* nezapře ani jeden ze svých kořenů – Goetha ani Kopeckého.

„A největší zážitky z festivalu?... a samozřejmě premiérový Faust z Draku: totální, mnohovrstevné divadlo, paměť i inovace jedné tradice, víc po duchu i liteře dle Goetha než očekávaného Matěje Kopeckého, to vše z dílny Tomáše Jarkovského a Jakuba Vašíčka.“

Vladimír Just, Poznámky k DER 2018, 4–17. 9. 2018, ročník 25, Divadelní noviny, on-line

**Wariot Ideal** Praha  
**HLUBINY**

**Autoři a performeré:** Jan Dörner, Jan Kalivoda, Vojtěch Švejda  
**Spolupráce:** Milena Dörnerová, Šimon Janiček  
**Produkce:** Motus – Alfred ve dvoře

Délka představení: 1h 10min bez přestávky

Svět bez budoucnosti? Návrat ke kořenům. Návrat k rukodělné hře, nápadů plný ruksak. Exkurzní putovní divadelní sen v hlubinách vzepřeného vědomí i umění. Práce a nástroj 2.0.

Wariot znamená blázen, Ideal značí zaujetí vizí, tušením. Ideální bláznovství! Pražská skupina založená v roce 2009 je zpět s pomyslným profilovým, manifestním představením své poetiky. Namísto slov dech, místo kostýmu hadr. Výrobní rekvizita nebo větev ze Stromovky? Koncept ready-madu a transformované přírody (loutka Břízák) se v inscenacích tvůrců odhaluje přímo na scéně. Za pomoci živě modulované hudby, němohry s fyzicky dadaistickými prvky, se před divákem rozvíjí rituálně iluzivní a přítom materiální krajina zaprášených šuplíkových plánů, naivistického či kutilského pokusnictví. Art-brut? Brusle na másle?

**Warioti** od loňského roku působí jako kmenový tým prostoru Alfred ve dvoře, společně s Tomášem Procházkou a skupinou Handa Gote (na DSB v roce 2017 s představením Mutus liber). Po úspěšných projektech jako GundR, 28 dní, Zajatci vesmíru nebo Heavy Metal Soap Opera Ioni na festivalu 4+4 dny v pohybu otevřeli devítidenní akční ateliér pod názvem Alkoholy a z „vyvolávání démonů“ a setkávání se strašným lesů pánem vznikly materiály Hlubin a živly snů, do nichž se performeré v novince pokládají. Odkazy na lidové nebo obřadní motivy jsou nápovědou i post-internetovou slepou uličkou. Síť tvůrčího i diváckého vědomí se vlní v kluzkých záhybech a pokroucených formách, vše je možné... L'imagination au pouvoir!



# Divadlo F. X. Šaldy Liberec ATOMOVÁ KOČIČKA

**Autor:** Tomáš Dianiška  
**Režie:** Tomáš Dianiška  
**Scéna a kostýmy:** Lenka Odvárková  
**Dramaturgie:** Tomáš Syrovátka  
**Hudba:** Jakub Hlobil, Jan Nikendey a převzaté písně

**Hrají:** Michaela Foitová, Matěj Nechvátal, Tomáš Váhala, Karolína Baranová, Jana Hejret Vojtková

Délka představení: **2h 30min včetně přestávk**

Bláznivá sci-fi komedie z harcovských kolejí. V pokoji číslo 512 se dnes v noci dějí podivné věci. Prostitutka Lujza prožije svou noční mýru, když jen o vlas unikne smrti. Mixér se točí, i když není připojen k elektřině. Studenti jsou v nebezpečí, jde po nich šilenec, který sbírá lidské malíčky. Navíc se zdá, že za všechno je zodpovědný starý kocour. Jak z toho ven? Jediným řešením by mohla být automatická pračka, jejíž buben rotuje rychlostí světla.



**Tomáš Dianiška** se narodil roku 1984 v Banské Bystrici. Absolvoval činoherní herectví na DAMU a v letech 2008–2014 byl hercem Divadla F. X. Šaldy v Liberci. Od roku 2014 je hercem Divadla pod Palmovkou, v jehož Studiu PalmOFF realizuje své autorské inscenace; jeho poslední zdejší počín *Pustře Donnu k maturitě!* však pro velký divácký ohlas „přetekl“ až na velkou scénu Palmovky.

„Mám pocit, že už všechno bylo řečeno, nebo mi připadá trapné řešit něco důležitého, jako třeba ten komunismus. Všichni víme, že to bylo zlé a strašné, ale copak já můžu říkat, jak to bylo strašné, když jsem nic nezažil? Bylo by mi trapné o tom mluvit, a proto si z toho dělám aspoň srandu.“

Autorsky se začal Dianiška projevovat v Liberci, v „punkové odnoži“ Divadla F. X. Šaldy nazvané výstižně Divadlo F. X. Kalby: ta uvedla v režii Braňa Holička Dianiškův jevištní debut *Googling and Fucking*. Do Divadla pod Palmovkou už byl Dianiška angažován s tím, že kromě herecké práce (hraje momentálně třeba titulní roli v *Zamilovaném Shakespearoví*) bude kmenovým autorem divadla.

„Smíchám historickou událost s filmovými hláškami, strojem času, paralelními světy, nad logikou si nelámu hlavu, přidám popkultur- ní odkazy, slavnou písničku. Jednou se zmí- ní Michael Jackson, dvakrát Vetřelec, holky mluvěj sprostě, prcá se, někdo pláče a skončí to špatně. Je to všechno na jedno brdo, ale nevadí, protože je to pokaždý taková prdel, že to chce vidět každé cynik.“

Momentálně se na českých jevištích hraje v různých divadlech celkem dvanáct Dianiškových her. Nebývalou plodností, popularitou, zájmem divadel i osobitostí rukopisu je Tomáš Dianiška zkrátka autorský fenomén – byť pro leckoho kontroverzní v tom, jak jednoznačně odmítá jakoukoli uměleckou sebestylizaci a bez skrupulí prohlašuje, že „má ambici jenom bavit“.

„Sitcom miluju, rád frkám ty slovní džouky. Ale je taky fakt, že se snažím, aby ty hry, kdyby si člověk ztlumil volume, tak aby vypadaly jako dramata. A když si ten zvuk zase zesílí, tak je to zpátky komedie.“

Chtěli jsme tento fenomén zachytit „ještě čerstvý“, a proto brněnskému publiku nabízíme jako součást Divadelního světa samostatnou linii inscenací Dianiškových her: pro autorovu rozmáchlost je příznačné, že každá přichází z jiného divadla. *Atomová kočička*, autorova prvotina, z libereckého **Divadla F. X. Šaldy**, kde autorsky začínal a v režii samotného Dianišky; *Mlčení bobříků*, Dianiškův nejocetovanější text, z „domovské“ **Palmovky** a v režii Dianiškova soupeřníka a spoluzáka Jana Friče; konečně pak novinku *Den závislosti* režíroval čerstvý absolvent DAMU Jan Holec v **Divadle Letí**, které se na původní texty specializuje.

„Dobře udělaný mainstream je to nejlepší, co může být. Já se ve svých hrách snažím o to- též, jenom mi to vždycky někdo zmaří. A na- jednodu to vypadá jako alternativa. Ne, je to popík. Akorát pro užší cílovku, takže to ostatní připomíná artik. (...) Na Palmovce je to teď nastavený skvěle. Děláme poctivej střední proud. Ovšem divákům, kteří vyrostli na totál- ním bulváru, můžem připomínat punkáče.“

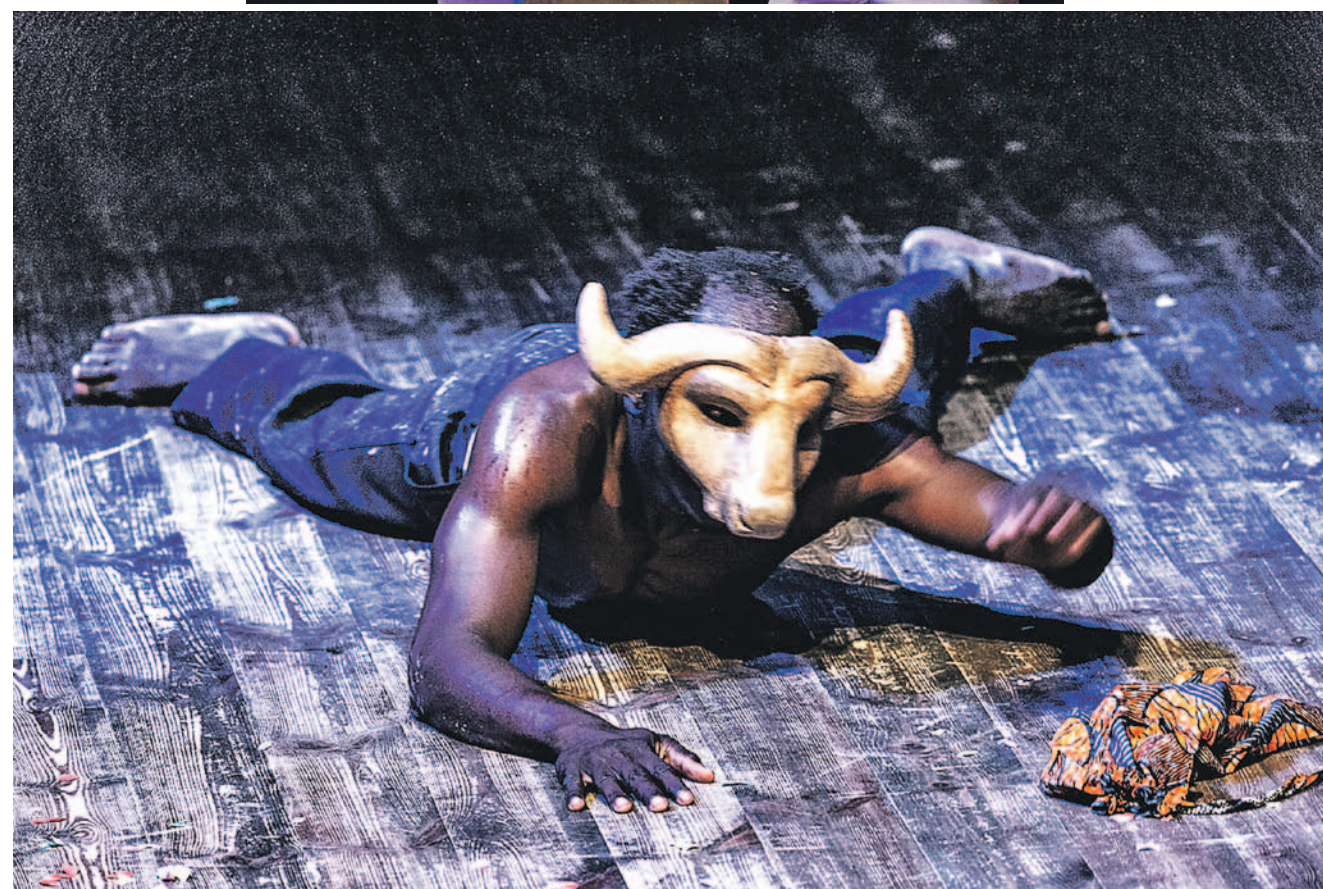
(citace z Dianiškových rozhovorů s Marií Reslovou, Alicí Taussikovou a Petrem KlariNem Klárem)

# Accademia Teatro Dimitri (Burkina Faso) Divadlo Continuo, Švestkový Dvůr Malovice MEA CULPA

**Koncepce, režie, scénografie:** Charles N. Tiendrebéogo  
**Umělecká supervize:** Pavel Štourač  
**Dramaturgie:** Charles N. Tiendrebéogo, Pavel Štourač  
**Masky:** Collette Roy  
**Umělecká spolupráce:** Anna Kuch  
**Hudba:** Elia Moretti  
**Světelný design:** Christoph Siegenthaler  
**Odborná spolupráce na maskách:** Erhard Stiefel  
**Produkce:** Petr Hromek, ART Prometheus

**Účinkuje:** Charles N. Tiendrebéogo

Délka představení: **50min bez přestávky**



Když ještě žili na této zemi, byli tito duchové velmi vlivní lidé a jejich životy byly vedeny nadměrnými ambicemi. Jaká by to ale byla spravedlnost a jak by si nyní měli zasloužit věčný odpočinek, kdyby vše, co se stalo, za co nesou odpovědnost a co stále poškozuje živé lidi na zemi, mělo upadnout v zapomnění? Od rozhodnutí k akci, od přítomnosti k minulosti, od života k smrti – v jakém rytmu bude tančit naše duše? Během jedné noci je strážce hřbitova donucen zapůjčit své tělo těmto neviditelným bytostem, které musí zvrátit svůj osud věčného zatracení a pokusit se dosáhnout vykoupení.

Autorský projekt Charlese Nomwendé Tiendrebéogo který pochází z Burkiny Faso, čerpá inspiraci z kořenů afrických kultur, jejich rituálů, hudby, příběhů, rytmů, barevnosti i všudypřítomné spirituality, která je kombinací původních přírodních náboženství a importovaných světových náboženských systémů. Na pozadí této reality vypráví Charles Nomwendé Tiendrebéogo příběh moderních dějin Afriky, protkaných krveprolitím, genocidou, korupcí a nekončícím krvavým bojem o moc. Autorem hudby a zvukové kompozice je Elia Moretti, který využil nahrávek reálných zvuků z každodenní reality města a přírody západoafrické země Burkiny Faso.

## Profil: TOMÁŠ DIANIŠKA

„Říká se, že by divadlo mělo mít nějaké téma nebo nějaký názor. Všichni režiséři se ptají: Proč to vlastně chceme dělat? A to já nikdy nevím. Nejtěžší na divadle je vytáhnout, o čem to je. Ale to je práce režisérů, kteří mě potom nenávidí, protože moje hra je docela plytká, jsou to jenom fórečky. Mám štěstí, že Frič, Holiček nebo Anička Petrželková, kteří moje hry režirují, z nich vždycky to téma vytáhnou nebo ho tam nějak naroubují.“



# 25 5 SOBOTA

3. FESTIVALOVÝ DEN  
11 DIVADELNÍCH PŘEDSTAVENÍ

## Radim Vizváry Praha PEJPRBÓJ

Jeden mim-vypravěč, jedna role papíru a dětská fantazie. To je vše, co Radim Vizváry potřebuje k tomu, aby různě tvárný a čistý materiál začal ožít a vyprávět příběhy...

Divadlo Polárka malá scéna 10 a 15.30h str. 17

## Divadlo Drak Hradec Králové FAUST

Hradecký Faust nezapře ani jeden ze svých kořenů – Goetha ani Kopeckého.

Kravis hora šapitó 10.30 a 14h str. 13

## Vuyani Dance Theatre (JAR) CION: REQUIEM OF RAVEL'S BOLERO

Ravelovo Bolero roztančené v afrických rytmech jako fascinující rituál mezi životem a smrtí.

Mahenovo divadlo 14h a 19h str. 19

## Compagnie Rêvages (Francie) EUROPEANA

Europeana je volným pokračováním úvah Sarah Lecarpentier o evropské paměti 20. století, které iniciovala inscenace *Ô ma mémoire*.

HaDivadlo 16h str. 20

## Divadlo Alfa Plzeň KDE DOMOV MŮJ?

Stát, jehož sté narozeniny jsme si připomněli, už pětadvacet let neexistuje. Víc než čtvrtina obyvatel se narodila až po jeho zániku. Co pro nás tedy ještě dnes vlastně znamená?

Městské divadlo Brno činoherní scéna 18h str. 17

## Nové divadlo v Nitre (Slovensko) CISÁROVE NOVÉ ŠATY

Barokní crazy komedie propojuje tři Andersenovy pohádky. Děvčátko se sirkami, Sněhovou královnou a Císařovy nové šaty.

Divadlo Polárka velká scéna 14h str. 22

## Cirk La Putyka Praha ADHD

Novocirkusové představení souboru Cirk La Putyka, ADHD autora Rostislava Nováka mladšího, přináší na festivalovou scénu atraktivní inscenaci s mimořádnými výkony mezinárodního týmu výjimečných umělců, akrobatů, žongléra i tanečníků.

Městské divadlo hudební scéna 18h str. 18

## Ara Art Praha ...A ZASE JSME SPALI PINDRAL

Bůh si prý ze všech prvně stvořených lidí nejvíce oblíbil Roma a romskému lidu proto daroval nejkrásnější část světa – utajený Ráj na zemi. Romové se však zpronevěřili danému slibu, spocinulo na nich prokletí a do Ráje na zemi se už nemohou vrátit. A tak putují světem...

Divadlo na Orli 18h str. 22

## Anička a letadýlko Praha PIČUS NENÍ KRETÉN

Groteska o dvou starých krávkách a jednom zahradním trpaslíkovi. Slavnost velké oběti začíná. Zahradní trpaslík ladí atmosféru a připravuje česnekové jednohubky.

Kravis hora šapitó 19.30h str. 23

## Štúdio 12 a Divadlo Pôtoň (Slovensko) AMERICKÝ CISÁR

Inszenace *Americký cisár* je nesmírně působivou scénickou kompozicí z prachem zavátých příběhů haličských uprchlíků. Vznikla na motivy stejnojmenné reportážní knihy Martina Pollacka a byla oceněna prestižní cenou *Doska* jako nejlepší slovenská inscenace minulého sezony.

Divadlo Husa na provázku 20h str. 21

## 8 lidí Praha PRESS PARADOX

Analýza případu nájemné vraždy – autorská hra s nápovědami, rozkladem pravdy a chronologie událostí. Jak popsat krizi mediálního přenosu? Co vše je v rozteklé Evropě (a jejím Východě) dnes možné? Journey to truth!

Divadlo Reduta 20.30h str. 23

## Radim Vizváry Praha PEJPRBÓJ

Koncept, režie a hraje: Radim Vizváry  
Kostýmní výtvarnice: Petra Vlachynská  
Hudba: Matouš Hekela

Délka představení: 45min bez přestávky



## Divadlo Alfa Plzeň KDE DOMOV MŮJ?

Český národ a jeho dějinné poslání bylo jako u okolních národů mít se dobře. (Ferdinand Peroutka)

Autor: Tomáš Jarkovský, Jakub Vašíček  
Režie: Jakub Vašíček j.h.  
Výprava a scéna: Kamil Bělohávek j.h., kostýmy: Tereza Venclová Vašíčková  
Dramaturgie: Tomáš Jarkovský j.h., Petra Kosová  
Hudba: Daniel Čámský  
Scénář: Tomáš Jarkovský, Jakub Vašíček

Hrají: Andrea Ballayová, Martin Sádlo Bartůšek, Petr Borovský, Daniel Čámský, Martina J. Hartmannová, Bob Holý, Josef Jelínek, Robert Kroupar, Blanka Josephová-Luňáková, Lenka Válková Lupinková, Radka Mašková, Marie Mrázková, Matěj Siegl, Petr Vydareň

Délka představení: 1h 10min bez přestávky  
Představení je vhodné pro diváky od 12 let



Hraje-li divadlo pro děti, často se mluví o tom, jakou roli má dětská fantazie. Málokdy se na ni ale inscenátor odváží spolehnout do té míry jako Radim Vizváry v „minimalistické pohádce“ *Pejprbój*. Jeden mim-vypravěč, jedna role papíru a jinak jen prázdný prostor. Vše ostatní už se odehraje v hlavách diváků. Pod rukama vypravěče čistý a tvárný materiál ožívá a začíná vyprávět příběhy. Chlapec z papíru se stane vypravěči průvodcem, společně objevují, co všechno se v jedné roli papíru skrývá.

Nonverbální, vizuálně naprosto čistá inscenace jednoho z nejvýraznějších českých mimů ukazuje dětem jakési divadelní minimum – co všechno lze divadlem předat bez velkých efektů, pouze řečí těla a jednoduchého materiálu.

V minulém roce jsme oslavili sté výročí založení Československa. Ten, kdo se narodil spolu s ním, mohl za jediný život zažít období budování mladé demokracie, těžkou hospodářskou krizi, neslavné období druhé republiky, protektorát, osvobození, komunistický převrat, teror padesátých let, nadějí let šedesátých, sovětskou okupaci a následnou normalizaci, revoluci znamenající návrat k zakladatelským hodnotám a po pětasedmdesáti letech rozpad státu. Tolik vzletů a pádů, tolik překotných změn za jediný lidský život. Jako by Československo dostalo už při svém zrodu do vlnu neustálé střídání období úlevy či naděje a deprese. Jak se to na nás podepsalo? Stát, jehož sté narozeniny jsme si připomněli, už pětadvacet let neexistuje. Víc než čtvrtina obyvatel se narodila až po jeho zániku. Co pro nás tedy ještě dnes vlastně znamená?

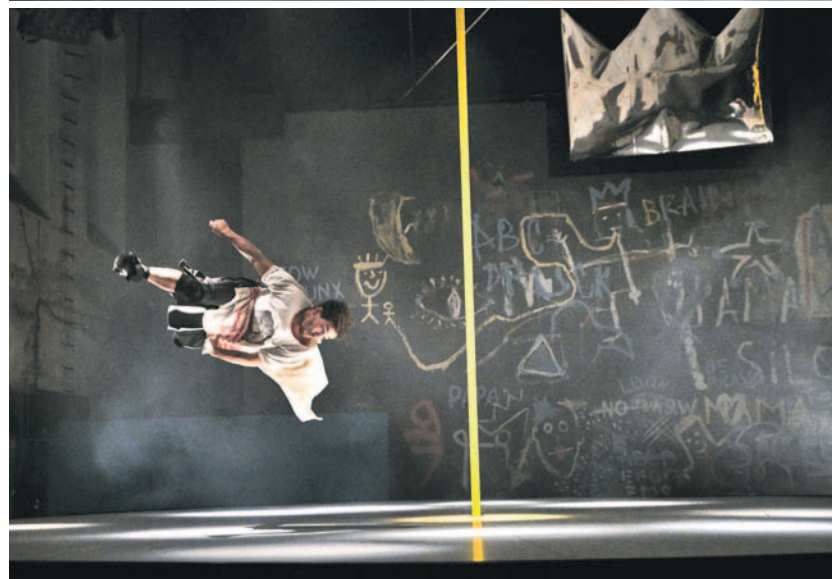


## Cirk La Putyka Praha ADHD

Námět a režie: Rostislav Novák ml.  
Dramaturgická spolupráce: Jan Tošovský  
Scénografie: Pavla Kamanová  
Choreografie: Thomas Steyaert  
Hudba: Jan Balcar, Kryštof Závěský  
Kostýmy: Petra Ptáčková  
Světelný design: Ondřej Kyncl  
Zvukový design: Jan Sředa

Účinkují: Risto Sakari Männistö, Carlos Landaeta Meneses, Émile Pineault, Mireia Piñol Martínez, Vincent Bruyninckx, Jonas Garrido Verwerft, Mauricio Rafael Cugat, Sandra Pericou-Habailou

Délka představení: 1h 15min bez přestávky



S podtitulem „novocirkusová groteska, báseň, obraz i noční běs“ uvádí od loňského října **Cirk La Putyka** svou nejnovější inscenaci *ADHD*, která je právem označována za jednu z nejlepších v historii souboru. **Rostislav Novák ml.** řeší v *ADHD* své osobní téma, život s diagnózou poruchy pozornosti a hyperaktivity pod známou anglickou zkratkou ADHD (Attention Deficit Hyperactivity Disorder). Autorský projekt vytvořený na základě osobních zkušeností, který tentokrát dává Novákovu představení i psychologický rozměr, v mnoha podobách ukazuje život jedince s touto diagnózou, kladné i záporné aspekty poruchy, fyzické i psychické symptomy, ale také ukazuje, co znamená soužití s ADHD pro nejbližší okolí diagnostikovaných osob. To vše spolu s uhrančivým výkonem skvělého mezinárodního týmu performerů dává tomuto novocirkusovému představení nový přesah, vyšší kvalitu. Výborná scénografie je zásadním prvkem inscenace, točna nebo spíše obří balanční deska, která svým otáčením, nakláněním či kolébáním vytváří variace prostoru, na kterých se umělci představují nejen jako artisté, ale i zdatní tanečníci. Rostislav Novák ml. chtěl představením ukázat, že ADHD není onemocnění, ale nová kvalita života. V každém případě ve své inscenaci dokazuje, že ADHD je novou kvalitou nového cirkusu.

„... Nejen Rosta, ale také vystupující artisté mají své příběhy ke sdělení, své zpovědi, svá dramata. Nevelký soubor nového projektu tvoří osm artistů z Finska, Venezuely, Kanady, Španělska, Belgie, Nizozemska a Francie. Jsou mezi nimi akrobaté na perši, cyr wheelu, kolečkových bruslích i nadstandardní žonglér či akrobat zavěšující se za vlasy (hair hanging). Představí se nejen jako artisté, ale také jako tanečníci v choreografii již osvědčeného Thomase Steyaerta...“

... Nový cirkus se už zmocnil nejrůznějších témat, která jsou v gesci dramatického umění; nyní prakticky sahá po psychologickém divadle. Jde proto i o velkou výzvu dosavadnímu pojetí cirkusu. Rosta Novák inscenaci nazývá novocirkusovou groteskou, básní, obrazem i nočním běsem. Ve skutečnosti jde o cirkusové psychologické drama...“

Nina Vangelli, Divadelní noviny, 27. 11. 2018

„... Právě Jatka78 hostí novinku, kterou Cirk La Putyka opět o trochu posunul hranice nového cirkusu. Novák dlouhou dobu bojuje za to, aby novocirkusová představení nebyla vnímána jen jako myšlenek pusté reje akrobatů a přehlídka techniky. V *ADHD* se mu to, stejně jako předtím v *Black Black Woods*, podařilo. Obě jinak velice rozdílná představení mají jedno společné – vycházejí z hloubi duše, jsou upřímná, a tudíž plně autentická. Na *ADHD* je také vidět, že to pro Nováka musel být srdeční projekt, do kterého dal jako režisér skutečně vše. A obklopil se navíc skvělým týmem...“

Tomáš Štástka, iDNES.cz, 29. 10. 2018

## Vuyani Dance Theatre (JAR) CION: REQUIEM OF RAVEL'S BOLERO

Choreografie: Gregory Maqoma

Účinkují: Otto Andile Nhlapo, Roseline Wilkens, Thulisile Binda, Smangalis Ngwenya, Katleho Lekhula, Itumeleng Tsoeu, Lungile Mahlangu, Ernest Balene, Nathan Botha, Thabang Mkhwanazi, Sbusiso Shoji, Simphiwe Bonongo, Xolisile Bongwana

Délka představení: 1h bez přestávky



**Gregory Maqoma** se narodil v roce 1973 v Sowetu. Tancem se začal zabývat na konci osmdesátých let. Stal se pro něj prostředkem, jak uniknout politickému pnutí v ghetu, z něhož pocházel. V roce 1990 působil v taneční společnosti *Moving into Dance* a později se stal také jejím uměleckým ředitelem. Během svého studijního pobytu v *Performing Arts Research and Training School (PARTS)* v Belgii, pod vedením Anny Teresy De Keersmaeker, založil v roce 1999 soubor **Vuyani Dance Theatre**, s nímž hostoval v Evropě, USA, Africe, Mexiku a na Novém Zélandu. Etabloval se na mezinárodní úrovni jako tanečník, choreograf, libretista a pedagog. Od roku 2000 spolupracoval s choreografy zvučných jmen jako Akram Khan, Vincent Mantsoe, Faustin Linyekula, Dada Masilo, Shanell Winlock a Sidi Larbi Cherkaoui. Získal několik mezinárodních cen včetně francouzského Řádu umění a literatury.

Mimořádné setkání jihoafrického autora Zakese Mdy, francouzského skladatele Maurice Ravela a jihoafrického choreografa Gregoryho Maqomy a jeho světoznámého souboru moderního tance **Vuyani Dance Theatre**. Výsledkem je odzbrojující taneční show, v níž devět obdivuhodně sladěných tanečnic (doprovázených čtyřmi vokalisty), minuciózně přesných virtuózu rytmičuje Ravelovo *Bolero* zbavené klasické instrumentace, na „africký způsob“, aniž by zazněla jediná nota nahrávky. Veškerou „hudbu“ tvoří svými těly, dupáním, pleskáním, boucháním, bubnováním. Žádné folklorní jásavé křepčení, nýbrž fascinující zádušní mše, vážné existenciální zamýšlení nad životem a smrtí i nad tragickým údělem černochů v dějinách.

Choreograf Gregory Maqoma se při vzniku nechal inspirovat romány jihoafrického

autora Zakese Mdy *Ways of Dying* a *Cion*, z nichž si vypůjčil postavu Tolokioho, profesionálního truchličího na městských pohřbech v době přechodu Jižní Afriky k demokracii, jehož po deseti letech zastihujeme ve Spojených státech, kde odhaluje příběh uprchlých otroků, předků chudé jižanské rodiny. Maqoma konfrontuje Tolokioho se smrtí v moderním kontextu, v němž smrt není přirozeným jevem, nýbrž krutým rozsudkem jedněch nad druhými.

Sám choreograf o svém záměru říká: „Truchlíme za mrtvé a přitom smrt sami způsobujeme. Děsí mě to, jak je dnes snadné, aby člověk zemřel, aby zemřely masy lidí. Jsem znepokojen tím, jak jsme uvykli smrti. Vytvořil jsem tuto inscenaci jako nářek, abychom si uvědomili naše spojení s odcházející duší.“



## Compagnie Rêvages (Francie)

# EUROPEANA: STRUČNÉ DĚJINY DVACÁTÉHO VĚKU

Autor: Patrik Ouředník  
Divadelní adaptace a režie: Sarah Lecarpentier  
Umělecká spolupráce a fotografie: Stéphane Nawrat  
Hudba: Simon Barzilay  
Scéna: Jeanne Boulanger  
Light design a video: Christian François  
Sound design: Pierre Yves Aplincourt  
Video: Boris Carré  
Kostýmy: Mélanie Loisy  
Dramaturgie: Kevin Keiss a Sarah Israël  
Produkce: Rêvages

Hrají: Arnault Lecarpentier,  
Lucie Boissonneau

Délka představení: 1h bez přestávky  
Ve francouzštině s českými titulky.



O své knize *Europeana: Stručné dějiny dvacátého věku*, která vyšla v roce 2001 (francouzsky v roce 2004), říká její autor Patrik Ouředník žijící od roku 1984 ve Francii, že jde o literární UFO. Nejedná se ani o historický esej, neboť obsahuje prvky fikce, ale ani o román, protože postrádá postavy. Patrik Ouředník se zkrátka baví vyprávěním 20. století v Evropě. Mísí realitu s fikcí, vedle skutečných událostí a přesných numerických údajů vypráví bláznivé anekdoty. Dokazuje, že i dějiny můžou být objektem literatury.

Na jevišti je muž a žena. Jemu je šedesát let, jí třicet. On je slavný francouzský herec a mimochodem strýc režisérky Arnault Lecarpentier, který hrál například v Brookově inscenaci *Něco za něco* či *Ptačí sněm*, ve fil-

mech Ariane Mnouchkine *Molière* nebo *Tančícína* Ettore Scolly. Ona je mladá talentovaná herečka Lucie Boissonneau. Jsou našimi průvodci po „historii“ i „historkách“ 20. století, jeho klíčových momentech, myšlenkových proudech, katastrofách... Představují jakési zrcadlo našeho vztahu k paměti.

Europeana je volným pokračováním úvah Sarah Lecarpentier o evropské paměti 20. století, které iniciovala inscenace *Ô ma mémoire*, portrét francouzského diplomata, filosofa a spisovatele Stéphana Hessela, režisérčina dědečka.

Sarah Lecarpentier podnikla během příprav inscenace tříměsíční studijní cestu napříč Evropou s fotografem Stéphanem Nawratem.

## Štúdio 12 a Divadlo Pôtoň (Slovensko)

# AMERICKÝ CISÁR

Autor: Martin Pollack  
Režie: Iveta Ditte Jurčová  
Dramatizace: Michal Ditte  
Dramaturgie: Marek Godovič  
Výtvarný koncept: Iveta Ditte Jurčová, Katarína Caková  
Realizace výtvarného konceptu: Katarína Caková  
Pohybová spolupráce: Mária Danadová  
Hudba: Ivana Mer, Cristian Estrella  
Digitální média: Erik Bartoš

Hrají: Eva Moresová, Mária Danadová, Ľubomír Bukový, Matúš Kvietik, Filip Jekkel

Délka představení: 1h 15min bez přestávky

Také 19. století zrodilo uprchlickou krizi. Inscenace *Americký cisár* je nesmírně působivou scénickou kompozicí z prachem zavátých příběhů haličských uprchlíků. Vznikla na motivy stejnojmenné reportážní knihy Martina Pollacka v koprodukcii bratislavského Štúdia 12 a Divadla Pôtoň sídlícího v západoslovenské obci Bátovce a byla oceněna prestižní cenou Doska jako nejlepší slovenská inscenace sezony 2017/2018.

Poláci, Ukrajinci, Rusíni, Slováci, křesťané i židé – ti všichni na konci 19. století masově prchali z neutěšeného východu rakousko-uherské monarchie do Ameriky. Na své cestě za lepším životem se stávali nejen obětmi

převaděčů a různých obchodníků s lidskou bídou, ale také námětem dobových konspiračních teorií. V Americe měl přitom jejich boj o přežití teprve začít. Nepřipomíná vám to něco...?

Komorní inscenace *Americký cisár* nabízí jedinečný a koncentrovaný zážitek na pomezí divadla a výtvarného umění. Subtilními prostředky a z bezprostřední blízkosti kultivuje soucit diváka s jeho „vzdálenými blízkými“ po celém světě. Nezapomenutelným způsobem vypráví o vrtkavosti štěstěny a o době, kdy lidé migrovali nikoli do Evropy, ale z ní, jsouce beze zbytku odkázáni na pomoc druhých.



„Mimoriadne svedectvo o odchode Haličanov za prácou do Ameriky na sklonku 19. storočia, podané sugestívnym divadelným jazykom a práca so scénografiou priniesli publiku neopakovateľný, takmer hmatateľný zážitok.“

Slavo Sochor, [www.bbonline.sk](http://www.bbonline.sk),  
20. července 2018

„Desiatky malých príbehov sú v knihe rozpraskané chaoticky ako kvapky slanej vody po búrke. Ditte vyberá len pár, zlieva ich dokopy a vytvára vlastné more príbehov a individuálnych osudov. Pollackov odošobnený opisný štýl navyše Ditte prekladá do poetickejšieho a zároveň emocionálnejšieho jazyka bližšieho divadlu.“

Milo Juráni, [www.tyzden.sk](http://www.tyzden.sk),  
13. květen 2018



Představení uvádíme ve spolupráci s festivalem Meeting Brno



Ara Art Praha

## ... A ZASE JSME SPALI PINDRAL

Režie: David Tišer  
 Dramaturgie: Líza Urbanová  
 Hudební aranžmá: Tibor Žida  
 Pohybová spolupráce: Salví Salvatore

Hrají: Pavlína Matiová, Marta Balázová,  
 Milan Grus, Tibor Žida

Délka představení: 1h bez přestávky

*Bůh si prý ze všech prvně stvořených lidí nejvíce oblíbil Roma, a romskému lidu proto daroval nejkrásnější část světa – utajený Ráj na zemi. Romové se však zpronevěřili danému slibu, spočinulo na nich prokletí a do Ráje na zemi se už nemohou vrátit. A tak putují světem...*

Víte, co je pindral? Pindral znamená spát nohama proti sobě. To, a ještě mnohem víc, se dozvíte v unikátní divadelní inscenaci ... a zase jsme spali pindral, která je vůbec první profesionální romskou inscenací současného divadla v naší historii. Jde o koláž z dějin Romů v Čechách a na Moravě v kostce, které jsou zároveň spletitým, napínavým, humorným, tragickým i nadějeplným příběhem hledání vzájemné pospolitosti v běhu času, od mýtů až po současnost. Inscenace využívá textů Gejzy Demetera, Zory Horváthové, Ilony Ferkové, Emila Ciny a dalších romských



autorů, cituje z historických dokumentů, připomíná lidovou slovesnost. Atraktivní zpracování kombinuje činoherní a předmětné divadlo se storytellingem, prvky nového cirkusu, živou hudbou a zpěvem.

Divadelní soubor Ara Art byl s touto inscenací vybrán jako jediné romské divadlo z Evropy do Bruselu, kde se s velkým úspěchem představil v Evropském parlamentu.

Premiéra inscenace, jež vznikla za podpory Ministerstva kultury ČR, Magistrátu hl. města Prahy a Centra pro nový cirkus – Cirqueon, byla součástí doprovodného programu Roma Pride / Pochoď romské hrdosti Česká Republika 2017.

**David Tišer** je ředitel a umělecký šéf Ara Art, zároveň režisér a herec. Zabývá se tzv. divadlem utlačovaných. Je známý jako vůbec první LGBT romský aktivista v Česku. Vystudoval romistiku na Univerzitě Karlově, romštinu také na FF UK vyučoval. Kromě divadla se věnuje také sociální práci. V roce 2009 si zahrál ve studentském dokumentu Rozálie Kohoutové *Roma Boys*. Hrál v divadelní inscenaci pražského Národního divadla *Můj soused, můj nepřítel* a za svůj herecký výkon byl nominován na cenu Alfréda Radoka v kategorii Talent 2011. V roce 2018 získal výroční 10. cenu Muzea romské kultury.

## Nové divadlo v Nitre (Slovensko) CISÁROVÉ NOVÉ ŠATY

Autor: H. Christian Andersen  
 Režie: Šimon Spišák  
 Dramaturgie: Veronika Gabčíková  
 Scéna a kostýmy: Karel Čech

Hrají: Miloš Kusenda, a. h., Luba Dušaničová / Lucia Korená,  
 Agáta Spišáková, Katarína Petrusová

Délka představení: 1h bez přestávky  
 Představení je vhodné pro děti od 3 let

Barokní crazy komedie propojuje tři Andersenovy pohádky. Děvčátko se sirkami, Sněhovou královnou a Císařovy nové šaty. Co se stane, když se někdo rozhodne, že je neomezeným vládcem a nikdo mu nesa-há ani po paty? A když je navíc ještě příšerně marnivý? Dostane lekci od dvou podvodníků a možná chytne i rýmu! Aktuální příběh o krátkozrakosti a touze vládnout světu!

8 lidí Praha

## PRESS PARADOX

Autoři a performeři: Petr Erbes, Nina Jacques, Boris Jedinák, Anna Klimešová, Karolína Kotrbová,  
 Zuzana Sceranková, Vendula Bělochová, Viktorie Vášová  
 Hudba: Ian Mikyska  
 Produkce: Emilie Formanová, Alice Kofláková, Prokop Novák a KALD DAMU

Délka představení: 1h 15min bez přestávky

Analýza případu nájemné vraždy – autorská hra s nápovědami, rozkladem pravdy a chronologie událostí. Jak popsat krizi mediálního přenosu? Co vše je v rozteklé Evropě (a jejím Východě) dnes možné? Journey to truth!

Skuteční lidé sledují skutečný příběh. Skupina 8 lidí vznikla na Katedře alternativního a loutkového divadla DAMU jako spolupráce absolvujících režisérů, dramaturgů a scénografů (a kolegyní), nikoli však herců. Po vzoru originálních tvůrčích spojení, jako jsou performerky She She Pop (na DSB s legendární inscenací Šuplíky/Die Schubladen v roce 2016), s živým nasazením na hranici autenticity a hry s jevištní maskou destrukují aktéři pevné představy o objektivitě novinářské práce, toku informací a jistotách divadelního „obrazu“. Vynalézavou, scénicky mnohotvárnou formou podávají až bodavě zásadní zprávu o naší ohrožené svobodě (slova) a demokracii (zdola).

V chrámu Putinovy ruské říše hoří... Co se ukrývá v nejmenším dílku panenky matřošky? Skutečnost, nebo klam? Jsou pravidla a etika víc než možné strategie boje? Když v květnu 2018 média obletěla zpráva o zastřelení novináře Arkadije Babčenko před jeho bytem na Ukrajině, strach o bezpečí „nepohodlných“ ve východním impériu sílí. Odhalení fingované vraždy, připravené jako léčka na její objednavatele z ruských sfér, však realitu obrátilo naruby. Babčenkovy dopisy a vyšetřování jako komunikace s přítomnou veřejností – diváky a jejich názorem. Je složitě zaujmout vlastní (nemanipulované) stanovisko, anebo se tvářit v tvář tištěné lži v pravdě shodneme? A není to paradox?

„Obraz lynčování, opozice jedince vůči odmítající společnosti, pro mě představuje shrnutí toho, co Press Paradox buduje systematicky v celé inscenaci. Jedním ze zmíněných je i Ján Kuciak a divákovi pomalu dochází, že žádná distance od dění neexistuje. Fatální a hrůzná skutečnost se týká všech a nedělí nás od ní ani statisíce kilometrů.“

Ema Šlechtová, Divadelní noviny



## Anička a letadýlko Praha PIČUS NENÍ KRETÉN

Koncept / scénář: Anička Ducháčková, Martina Krátká  
 Režie: Anička Ducháčková  
 Dramaturgie: Petr Pola  
 Scénografická spolupráce: Lucie Labajová, Radka Mizerová  
 Kostýmy: Lenka Odvárková  
 Písně: Anička Ducháčková  
 Hudební spolupráce: Michal Němec

Hrají: Martina Krátká, Anička Ducháčková a Štěpánka Pencová

Délka představení: 55min bez přestávky  
 Vhodné pro diváky od 15 let



Slavnost velké oběti začíná. Zahradní trpaslík ladí atmosféru a připravuje česnekové jednohubky. Maruška a Jaruška objeví s minulostí, sklerózou i ďáblem a nakonec v kostnatých dlaních drží srdce diváků. Je to příběh nesentimentálně dojemný. Groteska o dvou starých krávách a jednom zahradním trpaslíkovi. Divadlo *Anička a letadýlko* vychází z autorské divadelní tvorby a často využívá možnosti a nemožnosti divadla jednoho herce. Spojuje prvky kabaretu, loutkového a předmětového divadla. Hledá hranice mezi vtipem a trapasem.



**Studio Damúza** Praha  
**MOMOTARÓ**

Momotaró je tradiční japonský příběh, jenž vypráví příběh sirotka, kterého jednoho dne z vody vyloví bezdětný pár. Připluje schovaný v broskvi, japonsky momo. Odtud dostane i své jméno – Momotaró.

Kravis hora šapitó 9.30h str. 28

**Teatro Matita** (Slovinsko)  
**PULCINELLA**

Sólové minimalistické maňáskové představení, které dětem představí vzdáleného bratrance našeho Kašpárka, italského Pulcinellu.

Kravis hora šapitó 11.30h str. 28

**Divadlo pod Palmovkou** Praha  
**MLČENÍ BOBŘÍKŮ**

Totalitní horor o nástrahách skautingu. Příběh z dávných časů, kdy na Letné stály sochy Bohů a prostý lid se krčil pod jejich krutovládou. Jen několik lidí se jim dokázalo vzepřít a bojovat proti nim. Hra podle skutečné události o neuvěřitelném žertu skrytém v naší historii.

Divadlo na Orlí 15h str. 25

**Činoherní studio Ústí nad Labem**  
**ČARODĚJŮV UČEŇ**

Vizuálně působivá adaptace hororové pohádky o čarodějnickém učni Krabatovi a věčné touze po moci, která může fascinovat i zahubit.

Divadlo Reduta 15h str. 27

**Anička a letadýlko** Praha  
**FRUTTI DI MARE**

Pohádka spletená z hlubokých mořských chvil, zelených řas a zpěvu vodních víl... Kdo snědl zlatou rybkou, toho trest moře nemine!

Kravis hora šapitó 15.30h str. 29

**Radim Vizváry** Praha  
**VIP**

Ve *VIP* nabízí **Radim Vizváry**, v současnosti největší osobnost českého mimického divadla, celovečerní tragikomickou pantomimu v podobě uceleného příběhu, ve kterém opět překračuje hranice žánru.

HaDivadlo 16h str. 25

**Bratislavské bábkové divadlo** (Slovensko)  
**MALÁ MORSKÁ VÍLA**

Příběh o malé mořské víle, která se odhodlá vstoupit do světa lidí, aby získala srdce milovaného prince, patří k neznámějším i nejsmutnějším pohádkám H. Ch. Andersena.

Divadlo Polárka velká scéna 17.30h str. 28

**Cirk La Putyka** Praha  
**ADHD**

*ADHD* autora Rostislava Nováka mladšího přináší na festivalovou scénu atraktivní inscenaci s mimořádnými výkony mezinárodního týmu výjimečných umělců, akrobatů, žongléra i tanečníků.

Městské divadlo Brno hudební scéna 18h str. 18

**Nowy Teatr** (Polsko)  
**FRANCUZI**

Proustův sedmidílný román, Hledání ztraceného času, v režii oceňovaného polského režiséra Krzysztofa Warlikowského. Setkání dvou legend. Rozsáhlá, vášnivá a naprosto fascinující freska doby před první světovou válkou, v níž se staleté hierarchie a pořádky rozpadají, aniž by existovaly nové, doby nápadně podobné té naší.

Janáčkovovo divadlo 18h str. 26

**Divadlo pod Palmovkou** Praha  
**FAUST**

Co přináší Faustův příběh o sebevědomém hledání lidskosti a snaze proniknout do nejhlubší podstaty života a zákonitostí přírody pro naši současnost?

Mahenovo divadlo 19.30h str. 27

**Teatro Matita** (Slovinsko)  
**HAPPY BONES**

Představení pro dospělé a děti od 12 let se smyslem pro černý humor.

Kravis hora šapitó 20h str. 29

**Radim Vizváry** Praha  
**VIP**

Koncept, režie a hraje: **Radim Vizváry**  
 Hudba: **Ivo Sedláček**  
 Výprava: **Petra Vlachynská**  
 Kouzla: **Ondřej Pšenička, Jiří Marek, Damian Odess-Gillett**  
 Light-design: **Karel Šimek**

Inscenace se dostala do užší nominace na *Cenu Divadelních novin 2018*

Délka představení: 1h bez přestávky



**Radim Vizváry** je v současnosti bezesporu naší největší osobností na poli mimického divadla. A tak je každá jeho premiéra očekávána s velkým zájmem, především pro jeho výjimečnou schopnost a neustálou snahu posouvat hranice pantomimického žánru na dosud nedobytá území. Příkladem může být právě tvorba roku 2018, kdy v Čechách představil dvě premiérové inscenace nesoucí ve své formě nové prvky obohacující jeho pantomimické vystoupení. V *Sunday Neurosis* spojil své síly s tanečником a choreografem Jiřím Pokorným a propojili tak současný tanec s moderní pantomimou. Výsledkem byl zážitkový koncert dvou mimořádných umělců, kteří ve svém oboru stěží hledají konkurenci. Druhou premiérou byla právě inscenace *VIP*, kterou vám festival DSB představí na činoherní scéně Městského divadla. Příběh je koncentrovanou sondou do života performerů-iluzionistů, který se stává celebritou a postupně podléhá situacím a jevům spojeným s popularitou, zakouší vzestup i pád včetně prázdnoty a samoty. Můžeme se těšit na skvělý výkon umělce, mimické i pohybové mistrovství a další směr, kterým se autor a interpret vydal nazýváje ho iluzionistickou pantomimou. Radim Vizváry, mim, pohybový virtuos, herec a aktuálně iluzionista, se zcela oprávněně může pochlubit oceněními, jako je **Cena Thálie** nebo **Výroční medaile ITI** (Mezinárodního divadelního institutu) za dlouhodobě vynikající výsledky v divadelním umění.

**Divadlo pod Palmovkou** Praha  
**MLČENÍ BOBŘÍKŮ**

Autor: **Tomáš Dianiška**  
 Režie: **Jan Frič**  
 Výprava: **Lenka Odvářková**  
 Hudba: **F. X. Kalba**  
 Dramaturgická spolupráce: **Ladislav Stýblo**

Hrají: **Tereza Dočkalová, Barbora Kubátová / Anežka Kubátová, Tomáš Dianiška, Jan Hušek**

Délka představení: 1h 10min bez přestávky





## Nowy Teatr (Polsko) FRANCOUZI

**Autor:** Marcel Proust, Krzysztof Warlikowski  
**Režie:** Krzysztof Warlikowski  
**Dramatizace:** Krzysztof Warlikowski, Piotr Gruszczyński  
**Dramaturgie:** Piotr Gruszczyński  
**Scéna:** Małgorzata Szczęśniak  
**Světelný design:** Felice Ross  
**Hudba:** Jan Duszyński, Paweł Mykietyn  
**Violoncello:** Michał Pepol  
**Choreografie:** Claude Bardouil  
**Video:** Denis Guéguin  
**Animace:** Kamil Polak

**Hrají:** Agata Buzek/Magdalena Poplawska, Magdalena Cielecka, Ewa Dalkowska, Małgorzata Hajewska-Krzysztofik, Maria Łozińska, Maja Ostaszewska, Claude Bardouil, Mariusz Bonaszewski, Bartosz Gelner, Wojciech Kalarus, Marek Kalita, Zygmunt Malanowicz, Piotr Polak, Jacek Poniedziałek a Maciej Stuhr

Délka představení: **4h 15min se dvěma přestávkami**



Mezinárodně oceňovaný polský režisér Krzysztof Warlikowski se inscenací *Francouzi* z roku 2015 vydal do vesmíru Proustova sedmidílného románu *Hledání ztraceného času*, aby v něm našel současnou Evropu. Vytvořil přitom rozsáhlou a naprosto fascinující fresku doby, v níž se staleté hierarchie a pořádky rozpadají, aniž by už existovaly nové; doby nápadně podobné té naší.

Proustovo *Hledání ztraceného času* – to je sedm svazků poeticky přesných záznamů, 4 215 stránek pokusů o zachycení uplývajícího času a více než 300 různých postav. Člověk musí být buď blázen, nebo génius, aby se ho pokusil uvést na divadle... Rodák z polského Štětína, režisér Krzysztof Warlikowski je tak trochu obojí. Jeho varšavští *Francouzi* nejsou jen převedením jednoho monumentálního díla na jeviště: navrácení se do doby před první světovou válkou, ohledává tato hvězda evropské režie na základě fragmentů Proustova románu kořeny evropské identity a myšlení. Činoherní prostředky přitom kombinuje s prvky pohybové performance a živou hudbou. Výsledkem je prudce strhující inscenace posedlá alchymii lidských vášní, temná i vtipná zároveň. Nejen svou délkou jsou *Francouzi* nevšedním zážitkem, kterého si člověk právě od festivalu, jako je Divadelní svět Brno, žádá.

trétu v tomto díle nelze úplně věřit. Myslím, že právě poselství člověk objeví až později. Svou roli zde sehrává i jazyk. Ten na začátku 20. století postrádal mnoho obrátů a termínů, které jsou pro nás dnes už běžné.

### A co z tohoto díla jste přetavil do inscenace *Les Français*?

V podstatě bylo mým záměrem uchopit Prousta bez toho, abych se v něm nějak sám angažoval a promítal. Chtěl jsem vytvořit spíš jakousi „proustovskou instalaci“ než adaptaci *Hledání ztraceného času*. Určitě jsou však v nastudování citit mé dojmy z toho, jak toto dílo zrcadlí současnost a dobu. Ať už v Polsku, Francii či Evropě vůbec.

### A proč název *Les Français (Francouzi)*?

Francouze vnímám jako jakousi známou značku Evropy. Jako přední módní značku nebo značku parfémů.

### A jaký je to parfém?

No to víte. Voní i smrdí zároveň. Jako Proust. Musíme se dívat na všechny jeho stránky.

## ROZHOVOR S KRZYSZTOFEM WARLIKOVSKÝM

Jednou z největších hvězd současného evropského divadla.

Zdroj: Rozhovor pro France TV  
Přeložila: Simona Luteránová

### Co je současného na *Hledání ztraceného času* Marcela Prousta?

Je to společenský portrét, takřka na úrovni dokumentu, dalo by se říct. *Nese v sobě velmi kritický obraz společnosti* jako takové.

### Kdy jste se k tomuto dílu dostal poprvé? Jaký ve vás zanechalo dojem?

Bylo mi asi osmnáct let a připomínalo to pouť do neznámé krajiny.

### Byla tato pouť poučná pro tak mladého člověka? Dozvěděl jste se na ní něco o sobě?

Premýšlím, jestli je vůbec možné v tomto případě přemýšlet o sobě. Proust je autor, který mystifikuje. I jeho vlastnímu por-

## Činoherní studio Ústí nad Labem ČARODĚJŮV UČEŇ

**Režie:** Jan Holec  
**Dramatizace:** Jan Holec a Dagmar Haladová  
**Dramaturgie:** Dagmar Haladová  
**Překlad:** Radovan Charvát  
**Scéna:** Ján Tereba  
**Kostýmy:** Paulína Bočková  
**Hudba:** David Hlaváč  
**Světelný design:** Milan Hodis  
**Projekce:** Lukáš Dřevjaný  
**Fotografie:** Martin Špelda  
**Grafický design:** Lukáš Franz

**Hrají:** Adam Ernest, Jan Jankovský, Lukáš Černoch, Tomáš Měcháček / Václav Liška, Václav Hanzl, Kryštof Římský / Yehor Kondratyuk, Matuš Bukovčan, Jan Plouhar, Anna Kratochvílová, Jaroslav Achab Haidler

Délka představení: **1h 15min bez přestávky**  
Představení je vhodné pro diváky od 10 let



Legenda o chlapci Krabatovi, kterého chudoba a sen dovedou do Černého mlýna, kde se stává pomocníkem mocného čaroděje, pocházejí ze 17. století z oblasti Horní Lužice. V dílech lužickosrbských spisovatelů se toto téma nacházelo od pradávna, nejvíce jej však proslavil německý spisovatel a rodák z Liberce Otfried Preussler. Kniha pro děti *Čarodě-*

jův učeň (německy *Krabat*) vyšla v roce 1971 v Německu. U nás je ovšem příběh *Čarodějova učně* znám především díky animovanému filmu Karla Zemana z roku 1977.



## Divadlo pod Palmovkou Praha FAUST

**Režie a divadelní adaptace:** Jan Klata.  
**Překlad původní hry:** Otokar Fischer.  
**Dramaturgie:** Iva Klestilová, Ladislav Stýblo.  
**Výprava:** Mirek Kaczmarek.  
**Choreografie:** Mačko Prusak.

**Hrají:** Jakub Albrecht, Tomáš Dianiška, Tereza Dočkalová, Vendula Fialová, Martin Hruška, Jan Hušek, Milan Mikulčík, Jan Teplý, Ondřej Veselý, Kamila Trnková, Ivana Wojtylová, Adam Vacula, Jan Vlasák

Délka představení: **3h 10min včetně přestávky**

*Za věčným ženstvím jsme nesení výš...*

Jeden z nejvýraznějších současných evropských režisérů a čerstvý držitel Evropské divadelní ceny (nejvyššího evropského divadelního ocenění) Jan Klata a jedno z nejdruždivějších a nejzásadnějších děl evropské kultury společně. O tom, co je to zlo, všichni nějakou představu máme – někteří se zlu snaží čelit, jiní zlo cynicky využívají, další jim jsou fascinováni, někteří jej nevědomky ná-

sledují. Jakou podobu však dnes má dobro? Co přináší Faustův příběh o sebevědomém hledání lidskosti a snaze proniknout do nehlubší podstaty života a zákonitostí přírody pro naši současnost? Existuje ještě naděje?

Jan Klata v Divadle pod Palmovkou v roce 2018 inscenoval Shakespearovu hru *Něco za něco*, která byla vyhodnocena jako jedna z nejlepších her českého divadla. Inscenace *Faust* vzniká podle obou děl Goethovy dramatické básně.

„Režisér Jan Klata diváky vtahuje do svých obrazů univerzální řečí těla i vesměs ironickými popkulturními odkazy. A také skrze ozvláštněné vizuální momenty, s nimiž máme autentickou zkušenost v každodenním světě, jako je smečka novinářů pokrývajících smrt Markétčina bratra či choreografie politických jednání.“

Marie Reslová, aktuálně.cz





## Bratislavské bábkové divadlo (Slovensko) MALÁ MORSKÁ VÍLA

Autor: H. Christian Andersen, Šimon Spišák  
Režie: Šimon Spišák  
Dramaturgie: Peter Galdík  
Scéna, kostýmy: Karel Czech  
Hudba: Jindřich Čížek

Hrají: Juraj Bednarič, Anna Čonková,  
Miriam Kalinková, Róbert Laurinec

Délka představení: **1h bez přestávky**  
Představení je vhodné pro děti od 6 let

Příběh o malé mořské víle, která se odhodlá vstoupit do světa lidí, aby získala srdce milovaného prince, patří k nejnámějším i nejsmutnějším pohádkám H. Ch. Andersena. V podání Bratislavského Bábkového divadla na chmury a slzy můžete zapomenout. Originální adaptace Šimona Spišáka přináší příběh plný humoru a naděje, kde vždy vítězí ten, kdo bojuje za sny a nenechá se nepřízní osudu odradit.

## Teatro Matita (Slovinsko) PULCINELLA

Autor, režie, scéna, loutky, hraje: Matija Solce

Délka představení: **40 minut bez přestávky**  
Představení je vhodné pro děti od 4 let

Sólové minimalistické maňáskové představení, které dětem představí vzdáleného bratrance našeho Kašpárka, italského Pulcinellu. Také jeho psa a jeho smrt. Tedy přesněji, Smrtku, taktéž maňáska, stejně pomíjivého jako je ten, pro kterého si přišla. Prý ale umírají jen těla loutek, jejich duše se mění v hudbu. Hra pro prstové maňásky, akordeon, se kterým si nikdo neví rady, a nepostradatelnou plyšovou pandu, která provází většinou inscenací Teatro Matita, ať už jsou určeny dospělým či dětem.



## Studio Damúza Praha MOMOTARÓ

Loutková inscenace s živou hudbou, beze slov.

Režie: Vendula Bělochová & kol.  
Výprava a loutky: Vendula Bělochová  
Hudba: Eliáš Jeřábek  
Scénografie: Vendula Bělochová

Hrají: Maëlane Auffray,  
Martin „Cengy“ Belianský,  
Lucia Čížinská, Eliáš Jeřábek,  
Vendula Bělochová,  
Barbora Bočková, Eliška Hanušová,  
Kateřina Císařová, Petr Kolman

Délka představení: **35 min bez přestávky**  
Představení je vhodné po děti od 3 let

Momotaró je tradiční japonský příběh. Stejně jako naše představení vypráví příběh sirotka, kterého jednoho dne z vody vyloví bezdětný pár. Připluje schovaný v broskvi, japonsky momo. Odtud dostane i své jméno – Momotaró. Když vyroste, vydává se bojovat s démony, kteří sídlí na dalekém ostrově. Cestou potkává své spojence a přátele, kraba, úhoře a velrybu. Momotaró s jejich pomocí démona přemůže a vrací se domů za svými rodiči. Inscenace vznikla jako semestrální/absolventská práce studentů Katedry alternativního a loutkového divadla DAMU v Praze



## Teatro Matita (Slovinsko) HAPPY BONES

Autor, režie, scéna, loutky, hraje: Matija Solce

Délka představení: **1h bez přestávky**  
Představení je vhodné po dospělé a děti od 12 let se smyslem pro černý humor

Jeden loutkář, jedna plyšová panda a hromada kostí v malé rakvičce. Slovinský loutkář (bez obav, hraje se v češtině), hudebník a performer Matija Solce dovede brilantně rozžít i celkem obyčejné předměty, v případě různorodých pozůstatků lidského těla ale mohou (v doprovodu funebrácké kapely) vznikat obzvláště podivné příběhy, situace a atmosféra. Kdyby to nebylo k smíchu, je to k pláči.

## Anička a letadýlko Praha FRUTTI DI MARE

Scénář a režie: Anička Ducháčková  
Dramaturgie: Petr Pola  
Výprava: Marie Jirásková  
Písňe: Anička Ducháčková  
Hudební spolupráce: Michal Němec  
Scénografická spolupráce: Radka Mizerová, Terka Klimovičová  
Grafická spolupráce: Jana Matysíková

Hrají: Anna Ducháčková, Jana Kozubková

Délka představení: **50 min bez přestávky**  
Představení je vhodné pro děti od 5 let

Tam, kde moře v přílivu zvedá se a šílí, tam žijou tiše na břehu dvě divné rybí víly. Pohádka o rozmařilosti a kletbě, pádu ke dnu a záři zlaté rybky. Ovoce mořských pohádek, nejjemnějším pískem posypané, vám budou servírovat Anička Ducháčková a Jana Kozubková.



„Jak potvrzují obě divadelnice, představení si hraje s vtipem, ale samotný děj je vážný, což podle nich děti obvykle snadno přijímají, zatímco dospělí se někdy nad významem představení mohou podívat. Pohádka končí metaforou o tom, co se stane, když se někdo dotkne opravdového dna a z hlubin se vynoří hluboká pravda.“

Tomáš Pivoda, vltava.rozhlas.cz



# 27 5 PONDĚLÍ

5. FESTIVALOVÝ DEN  
8. DIVADELNÍCH PŘEDSTAVENÍ

## Divadelní spolek Jedl Praha SOUKROMÉ ROZHOVORY

Bergmanovské variace na téma manželství a ztráty víry. Víry v sebe, víry v druhého člověka, víry v Boha. Sonda do vztahu muže a ženy. Mlčení druhého člověka (i když mluví), za slovy mlčení. Mlčení Boha, za našimi slovy, kterými se ho snažíme dotknout...

Divadlo Husa na provázku  
sklepní scéna 15.30 a 20.30 h str. 31

## Bábkové divadlo Žilina (Slovensko) ŠKAREDÉ KÁČATKO

Jaké je to být jiný? Jak svým konáním ovlivňujeme lidi a svět kolem sebe? Další z Andersenových nejznámějších pohádek přetváří Simon Spišák v hravý příběh plný nadsázky a jemného humoru.

Divadlo Polárka velká scéna 17.30h str. 35

## Nowy Teatr (Polsko) FRANCUZI

Proustův sedmidílný román, Hledání ztraceného času, v režii oceňovaného polského režiséra Krzysztofa Warlikowského. Setkání dvou legend. Rozsáhlá, vášnivá a naprosto fascinující freska doby před první světovou válkou, v níž se staleté hierarchie a pořádky rozpadají, aniž by existovaly nové, doby nápadně podobné té naší.

Janáčkovovo divadlo 18h str. 26

## Městská divadla pražská Praha ANDĚLÉ V AMERICE

Drama Tonyho Kushnera, scenáristy Spielbergových filmů *Mnichov* a *Lincoln*, vypráví o věcech mezi zemí a nebem, o životních výhrách a ztrátách, o lásce a zradě, o nemoci a smrti, o spravedlnosti a odpuštění. Osudy osmi postav se prolínají v kulisách New Yorku poloviny 80. let a splétají dohromady hluboce lidský příběh, cynický i dojemný zároveň.

Městské divadlo činoherní scéna 18h str. 34

## Simon Mayer (Belgie) SONS OF SISSY

Folklorní divadlo jako politické divadlo. Taneční show jako fyzický boj a nekončící násilný proces. Kdo si tu ubližuje a jak pevné jsou hranice (Evropy)? Co má společného národní minulost, rituál a svoboda projevu – například nahého těla a radosti z jeho zdraví?

Divadlo Husa na provázku 18h str. 33

## Divadlo Víti Marčička Hluboká nad Vltavou LABYRINT SVĚTA

Jedna velká krabice a spousta kufrů. Co se v nich asi skrývá? Mnoho příběhů a zážitků, přitom jen jeden herec. Víta Marčik žije každým momentem, aby publiku sdělil své poselství. Stejně jako Jan Amos Komenský ve své knize.

Kraví hora šapitó 19.30h str. 35

## Divadlo Na zábradlí Praha DÁNSKÁ OBČANSKÁ VÁLKA 2018–24

Scénář na motivy sci-fi románu předního představitele současné dánské literatury Kaspara C. Nielsena kombinuje úvahy o společensko-politických tendencích s fantaskními historkami tragikomického charakteru, balancuje na hranici absurdity, surreálna a kruté ironie. Dekadentně apokalyptická vize Evropy na pokraji ekonomické krize v podání autorsko-režijní dvojice Kristýny Kosové a Adama Svozila. Divoký sen ze současnosti, nebo noční můra blízké budoucnosti?

Studio Marta 19.30h str. 31

## Art&Fact (Martinik) Judith Olivia Manantenasoa (Madagaskar) TANEČNÍ VEČER EVROPA MIMO EVROPU

Art&Fact: **Salut mon frère.** (Buď zdrav, bratře), **Retour.** (Návrat), Judith Olivia Manantenasoa: **Métamorphose** (Proměna) Tři zhruba třicetiminutové choreografie současného tance z Madagaskaru a Martiniku. Představení předchází krátký lektorský úvod v češtině.

Divadlo Reduta 20h str. 32

## Divadelní spolek Jedl Praha SOUKROMÉ ROZHOVORY

Autoři: Ingmar Bergman, Lucie Trmíková, Jan Nebeský  
Scéna a režie: Jan Nebeský  
Kostýmy: Petra Vlachynská  
Hudba: Ladislav Kozderka  
Choreografie: Václav Kuneš

Hrají: Lucie Trmíková, Martin Pechlát, Alois Švehlík

Délka představení: 1h 40min bez přestávky



## Divadlo Na zábradlí Praha DÁNSKÁ OBČANSKÁ VÁLKA 2018–24

Autoři: Kaspar C. Nielsen, Kristýna Kosová, Adam Svozil  
Režie a dramaturgie: Adam Svozil, Kristýna Kosová  
Scénografie: Petr Vítek  
Kostýmy: Ján Tereba

Hrají: Jiří Černý, Honza Hájek, Petr Jeništa, Dita Kaplanová, Miloslav König, Johana Matoušková, Magdaléna Sidonová

Délka představení: 2h 20min včetně přestávky

Scénář na motivy sci-fi románu předního představitele současné dánské literatury Kaspara C. Nielsena kombinuje úvahy o společensko-politických tendencích s fantaskními historkami tragikomického charakteru, balancuje na hranici absurdity, surreálna a kruté ironie. Román již v době svého vydání (2013) vzbudil obrovskou diskusi, která rozdělila čtenáře na dva tábory. Jedni jej považovali za geniální dílo, druzí byli doslova znechuceni vulgárním jazykem a syrovým způsobem vyprávění. Dekadentně apokalyptická vize Evropy na pokraji ekonomické krize v podá-

ni autorsko-režijní dvojice Kristýny Kosové a Adama Svozila se inspirovala Nielsenovým světem, kde život jako takový přestal být důvodem k žití, protože s dostatkem finančních prostředků se může člověk klonovat donekonečna. Přinášejí především vlastní výpověď, své osobní vnímání reality, které herci Divadla Na zábradlí přesvědčivě přetvářejí do grotesky či krutého melodramatu. S odstupem, smyslem pro humor i sebeironií. Čeká vás divoký sen o naší současnosti i noční můra blízké budoucnosti. Usnout ale určitě nestihnete.



Bergmanovské variace na téma manželství a ztráty víry. Víry v sebe, víry v druhého člověka, víry v Boha. Sonda do vztahu muže a ženy. Mlčení druhého člověka (i když mluví), za slovy mlčení. Mlčení Boha, za našimi slovy, kterými se ho snažíme dotknout...

Autorka dramaturgie Lucie Trmíková zpracovala pro inscenaci stejnojmenný beletristický text Ingmara Bergmana. V něm se světoznámý filmař a divadelník, který by v loňském roce oslavil sto let, vyrovnává s nevěrou vlastní matky. Inscenace je sled dialogů mezi Annou (Lucie Trmíková), jejím duchovním pastorem Jacobem (Alois Švehlík) a jejím mužem Henrikem (Martin Pechlát).

„Většina lidí si myslí, že Luther odstranil zpověď. Ale tak to není. Doporučoval to, čemu sám říkal ‚soukromý rozhovor‘. Jenže ten skvělý reformátor se příliš nevyznal v lidech. Když je denní světlo a ty sedíš tvář v tvář někomu jinému, je to těžké. S magickým přišerím zpovědnice, mumlajícími hlasy a vůni kadidla to jde rozhodně líp,“ říká ústy pastora Bergman a během rozhovorů vyplouvají na povrch věci, které většina z nás raději na světlo nevytahuje. Trýznivá analýza vztahů mezi mužem a ženou na divadelním jevišti díky skvělým hereckým výkonům, které pracují také s nadsázkou a nadhledem, obsahuje navíc něco, na co nejsme u Bergmana tolik zvyklí, totiž osvobodivý humor.

Stylově čisté a jednoduché představení, kde scéna vyjádřená koberečky a dvěma židlemi podtrhuje herecký projev, do kterého zaznívá teskná trubka Ladislava Kozderky. Tradičně nápadité kostýmy a masky Petry Vlachynské povyšují vyznění příběhu dokonale.



## TANEČNÍ VEČER EVROPA MIMO EVROPU

Tři zhruba třicetiminutové choreografie současného tance z Madagaskaru a Martiniku

Délka tanečního večera: 1h 50min se dvěma přestávkami

Po představení následuje debata s tvůrci.

Art&Fact (Martinik)

### SALUT MON FRERE

(BUĎ ZDRÁV, BRATŘE)

### RETOUR

(NÁVRAT)

Choreografie a interpretace: Jean-Hugues Miredin, Laurent Troudant

Taneční skupina **Art&Fact** patří k nejprogresivnějším tanečním formacím na Martiniku. V roce 2012 ji založili dva martiníčtí tanečníci, Jean-Hugues Miredin a Laurent Troudant. Posláním Art&Fact je rozvíjet taneční umění nejen na Martiniku, ale i celých Antilách, zpřístupnit tanec co nejširší veřejnosti. Chtějí zviditelnit ty, na něž se mnohdy zapomíná, proto často spolupracují s netanečníky, s imigranty, handicapovanými. Chtějí jejich příběhy přiblížit ostatním. Již od svého vzniku se skupina věnuje pojetí těla z hlediska vlastní identity. Ve svých dosavadních kreačích se zabývali tělem v pohybu, tématem návratu do rodné země, stereotypy panujícími vůči černošskému tělu, fyzickým rozměrem mužské intimity, obrazem těla ve společnosti.

**Salut, mon frère (Buď zdrav, bratře)** je duet Laurenta Troudanta a Jeana-Huguese Miredina, který je zároveň jeho choreografem. Představuje setkání dvou mužů tmavé barvy pleti, kteří jsou konfrontováni se svými zkušenostmi ze života v Evropě a vyvracejí předsudky a klisé, jež je kvůli jejich barvě kůže provázejí. Duet získal podporu Dánské umělecké rady a byl představen v dánském Roskilde. Zároveň také v hlavním městě Francouzské Guyany, Cayenne, na festivalu „Míšenecká taneční setkání“ či na prestižním Festivalu tance v Ouagadougou FIDO.

**Retour (Návrat)** je sólo Laurenta Troudanta ve společné choreografii s Jeanem-Huguesem Miredinem, jehož tématem je složitá problematika nejrůznějších odchodů a návratů.



**Jean-Hugues Miredin** je martinický tanečník, choreograf a pedagog. Před založením Art&Fact působil jako tanečník na volné noze. Zajímá ho kontaktní improvizace, využívá techniku Susan Klein, která ovlivnila mimo jiné i Trishu Brown či Sashu Waltz, akcentuje hlubší pochopení těla a jeho plné využití jakožto celku. Inspirovala ho jóga. Působil v New Yorku, Římě, Dánsku. Se skupinou Moving Men hostoval ve Švýcarsku, Německu, Itálii, Holandsku, Polsku, Anglii a Rusku.

Judith Olivia Manantenasoa (Madagaskar)

### METAMORPHOSE

(PROMĚNA)

Choreografie: Judith Olivia Manantenasoa  
Light design: Volahasiniaina Linda Angelica

Tančí: Judith Olivia Manantenasoa

**Judith Olivia Manantenasoa** patří k nejpozoruhodnějším malgašským choreografkám a interpretkám mladé generace. Žije v hlavním městě Antananarivo, kde koncem devadesátých let začala svou kariéru v taneční skupině a škole Rary vedené Ariryem Andriamoratsiresym. Po svém prvním hostování mimo Madagaskar v roce 2002 ve Slovinsku zatoužila věnovat se modernímu tanci naplno, přestože se toto umění v její zemi neseťkává vždy s velkým pochopením veřejnosti. Diváky často pobuřuje už samotná ženská fyzis na jevišti, tanci chybí materiální zázemí. Také proto vyjíždí Judith Olivia M. často na turné do celého světa. Spolupracuje se světovými tanečními a choreografickými špičkami, jako jsou např. Opiyo Okach, Salia Sanou a Seydou Boro, Karine Saporta, Bernardo Montet, Andrea Ouamba a další. V rodném městě se pak kromě vlastní tvorby věnuje i taneční pedagogice.



Ve svém zprvu minimalistickém sólu **Métamorphose** (Proměna), které se postupně mění v jakési šílenství, tančí Judith O. nahá. „Když ti ukradnou intimitu, prostor, který je jen tvůj, tvé myšlenky, tvoje tělo, stáváš se průhledným, už nemáš co skrývat.“ Říká o svém konceptu nahoty.

Svým tělem vypráví příběh ženy, zpodobňuje její životní zápas, strachy, sny. Ta žena jako by chtěla ve svém životě něco změnit, ale nevěděla jak, netroufala si. Snaží se bojovat, po celém těle si v jednu chvíli připíná kuličky... Tímto způsobem vyjadřuje bolest, svou každodenní bitvu a zároveň schopnost po každé ráně vstát a jít dál. Interpretka přitom vychází ze svých vlastních pocitů a zkušeností z rodiny, uvědomuje si, kolik sil stálo její matku, aby zabezpečila všechny své dcery.

Sólo vzniklo během tříměsíční rezidence v rámci projektu „Visa pour la création“ v roce 2014 v západofrancouzském Národním choreografickém centru v Roubaix, které vede Olivier Dubois. Ten se dlouhodobě zabývá nahotou na jevišti, tedy tématem, na nějž se Judith O. soustředí. Podle jejích slov „Nahota na jevišti není nahodilá a vyžaduje od tanečnicka jistou techniku“. Kromě nahoty se interpretka inspirovat například také cirkusem či rugby.



## NEJDŮLEŽITĚJŠÍ JE VYBUDOVAT TVŮRČÍ MOST MEZI KARIBIKEM A EVROPOU, KTERÝ BY FUNGOVAL OBEĀMA SMĚRY

Tak vidí budoucnost „velké umělecké Evropy“ choreograf a tanečník Jean-Hugues Miredin, šéf a zakladatel taneční skupiny Art&Fact z Fort-de-France na Martiniku, která po svých mnohých turné po Evropě a Africe zavítá nyní poprvé také do České republiky!

**Ve své taneční a choreografické tvorbě bedlivě sledujete téma tělesné identity. K jakým závěrům jste při svém dosavadním uměleckém ohledávání došli?**

V choreografii *Buď zdrav, bratře* jsem se dostal ve směru hledání identity nejdál. Zkoumal jsem svou identitu, svůj vzhled v kontextu černé rasy, ale nikoliv proto, že jsem o ní pochyboval, nýbrž abych v očích ostatních posílil její postavení, poukázal na fakt, že jsme často oběťmi naší příliš velké „popularity“. A to ať z negativních či pozitivních důvodů (fyzických, sexuálních či těch, které v nás vidí děti, zvířata, budižkničemy, neso-běstačně podřadné bytosti...). Takové úvahy jsou reflexí jisté společnosti, která své chyby vykupuje již drahnou dobou tím, že je obrací proti jiné rase. *Buď zdrav, bratře*, si všimá složitosti takového soužití, z něhož se vyvinul téměř vztah vzájemné závislosti obou stran (Černých i Bílých).

**S jakými předsudky vůči „černému tělu“ se nejčastěji setkáváte?**

Nevím, zda se jedná o předsudky. Myslím, že „černé tělo“ je nahlíženo prostřednictvím různých stereotypů jako např. tělo s velkou atletickou kapacitou, je erotizováno atd. Podle mého záleží zejména na tom, jakým způsobem se každý z nás podílí na takovém vnímání těla. To je pro mě zásadní otázka.

**Jakou roli hraje, nejen v boření předsudků, současný tanec na Martiniku?**

Podle mého názoru se současný tanec na Martiniku stále vyvíjí. Když si uvědomíte naši zeměpisnou polohu, dojde vám, že nejsme v dostatečně živém kontaktu s tím, co se nazývá „nejsoučasnější taneční hnutí“. Jsme svědky velkého „odlivu obyvatel“ do Evropy a tito zejména mladí lidé inklinují k tomu už v kontinentální Evropě zůstat. Tanec také vyžaduje větší podporu, než které se mu dostává. Je třeba, aby na něj bylo nahlíženo jako na zvláštní druh umění. Na Martiniku není žádná taneční škola ani taneční studio. V hlavním městě Fort-de-France existuje však poměrně známý festival Bienále tance a jeden umělecký festival, který se však věnuje pouze tanci.

**Jak v takových podmínkách funguje vaše taneční skupina?**

Naše taneční skupina Art&Fact existuje od roku 2012. Jsme od počátku podporováni divizí ministerstva kultury DAC (Direction des Affaires Culturelles) a místní CTM (Collectivité Territoriale Martinique). Ročně inscenujeme jedno představení. Naším největším problémem je možnost reprízování na Martiniku či na sousedních ostrovech, neboť prakticky neexistuje žádná umělecká síť. Zkoušíme převážně v národním martinickém divadle, které se jmenuje Tropiques Atrium, kde také většinou uvádíme své premiéry či nové inscenace v koprodukcí.

**Co pro vás představuje Evropa?**

To je velká otázka. Zažil jsem v mládí tzv. velkou Evropu, byla to nesmírně důležitá doba pro moje umělecké zrání, hýřila tvorbou a stylem, s nímž jsme dodnes konfrontováni (je třeba být zároveň zvidavý). Evropa je zásadní a prvořadá. Nejdůležitější je však podle mého výměna. Je třeba vybudovat most mezi námi v Karibiku a Evropou a tato výměna musí být oboustranná. Zatím se mi zdá, že se bohužel ubírá spíš jedním směrem.

Lucie Němečková



## Městská divadla pražská Praha ANDĚLÉ V AMERICE

**Autor:** Tony Kushner  
**Překlad:** Jitka Sloupová  
**Režie:** Michal Dočekal  
**Dramaturgie:** Simona Petru, Michal Zahálka  
**Scéna:** Martin Chocholoušek  
**Kostýmy:** Zuzana Krejzková  
**Hudba:** Ivan Acher

**Hrají:** Ondřej Pavelka, Martin Donutil, Beáta Kaňoková, Viktor Dvořák, Tomáš Havlínek, Eva Salzmannová, Filip Březina, Evellyn Pacoláková, Lucie Zatloukalová, Anežka Hessová, Petr Šimek

Délka představení: **4h 15min se dvěma přestávkami**



## Simon Mayer (Belgie) SONS OF SISSY

**Námět, choreografie:** Simon Mayer  
**Výprava:** Andrea Simeon  
**Světla:** Martin Walitza, Hannes Ruschbaschan  
**Zvláštní nástroje:** Hans Tschiritsch  
**Produkce:** Sophie Schmeiser, Elisabeth Hirner

**Tancují a hrají:** Simona Mayer, Matteo Haitzmann, Patrick Redl, Manuel Wagner

Délka představení: **1h 15min bez přestávky**

Představení bude uvedeno i s audio překladem pro zrakově handicapové diváky



Dvoudílné epické drama amerického spisovatele Tonyho Kushnera, scenáristy Spielbergových filmů *Mnichov* a *Lincoln*, vypráví o věcech mezi zemí a nebem, o životních výhrách a ztrátách, o lásce a zradě, o nemoci a smrti, o spravedlnosti a odpuštění – a hlavně o světě jako takovém. Dramatické osudy osmi postav se prolínají v kulisách New Yorku poloviny 80. let a splétají dohromady hluboce lidský příběh, který je cynický i dojemný zároveň. Kushnerova fantastická freska, ověněná Pulitzerovou cenou, se stala předlohou slavného seriálu s Alem Pacinem a Meryl Streepovou a svou nadčasovost prokazuje novými inscenacemi na nejvýznamnějších světových scénách. Městská divadla pražská uvádějí v jediném večeru oba díly, Milénium se blíží a Perestrojka, a to v režii svého uměleckého šéfa Michala Dočekala.

Folklórní divadlo jako politické divadlo. Taneční show jako fyzický boj a nekončící násilný proces. Kdo si tu ubližuje a jak pevné jsou hranice (Evropy)? Co má společného národní minulost, rituál a svoboda projevu – například nahého těla a radosti z jeho zdraví?

Čtveřice mužů s hudebními nástroji – basa, harmonika, housle. Zpěvy, šaty. Tradice alpských rytů, minimalismus přenosu – zvukem a tancem – kamsi do dalek a výšin, vstříc venkovské nevinnosti a rozpuštěnosti hravých horalů. Zábava a nevázanost ale nemůže dojít konce. Z muže se stává žena, sukně padá na podlahu. Vytleskávaný rytmus se mění v kruté fackování holé kůže. Krutost – surrealismus a sebezničení – v cestě za katarzí smyslového zážitku těch nejintenzivnějších barev.

Originální autorskou inscenaci vytvořil rakouský tanečník, choreograf, muzikant a pedagog **Simon Mayer** (1984), působící též jako zpěvák vlastní kapely **Rising half-moon**, již v roce 2015. Mezinárodní úspěch, který provokativní hudebně-fyzický experiment provází, zahrnuje řadu festivalových cen a nadšených recenzí.

**Sons of Sissy** jsou jako návštěva s nečekaným vývojem – asociativní proud situací a melodií působí volně, přesto je významově pevně sevřený. Synové jsou metaforou Evropy a její unie: točíme se pod hvězdami v kruhu, společně i sami najednou, a přesto dokážeme směřovat dál? (Bolest, zarputilost... utopie.)

## Bábkové divadlo Žilina (Slovensko) ŠKAREDÉ KÁČATKO

**Autor:** H. Christian Andersen, Šimon Spišák  
**Scénář a režie:** Šimon Spišák  
**Dramaturgie:** Petra Štorcelová  
**Scéna, bábký a kostýmy:** Karel Czech  
**Hudba:** Jindřich Čížek

**Hrají:** Jozef Abafi, Ján Demko, Miroslava Mravcová Matej Valašik

Délka představení: **50min bez přestávky**

Představení je vhodné pro děti od 5 let

Jaké je to být jiný? Jak svým konáním ovlivňujeme lidi a svět kolem sebe? Další z Andersenových nejnámějších pohádek přetváří Šimon Spišák v hravý příběh plný nadsázky a jemného humoru. Hned na za-

čátku se octneme na labutím jezeře, které se téměř v ničem nepodobá původní dánské předloze. Budete se smát, až bude peří lítat, a ještě k tomu vás škaredé káčátko naučí jak zůstat svůj!



## Divadlo Víti Marčička Hluboká nad Vltavou LABYRINT SVĚTA

**Scénář:** na motivy Jana Amose Komenského upravil Vítězslav Marčík  
**Režie, hudba, hraje:** Vítězslav Marčík  
**Scéna a loutky:** Eva Marčíková, Vítězslav Marčík, Pavel Krejčí

Délka představení: **1h bez přestávky**



Náročné téma zaobalené do úžasné vyčerpávající performance. Pohled na svět skrze velké křivé brýle a stále visící oprátka na krku. Energické hudební doprovody.

Po dlouhé pouti složitým labyrintem světa nacházíme ráj, avšak uvězněný za mřížemi. Na samém dně, kde je uschováno jeho srdce, leží železná klec. Zdá se, že je uzamčena visacím zámekem, ale zdání klame. Tou pravou příčinou uzavřenosti srdce je naše rozhodnutí a my sami. Tma v našem nitru nás dokáže oslepit a i ticho uvnitř dokáže rvát. Odpověď hledejme každý sám v sobě.



### Profil: ŠIMON SPIŠÁK (a andersenovská trilogie)

Na festivalu Divadelní svět Brno budou k vidění tři zpracování klasických pohádek Hanse Christiana Andersena – Malá mořská víla (Bratislavské bábkové divadlo), Císařovy nové šaty (Nové divadlo Nitra) a Škaredé káčátko (Bábkové divadlo Žilina). Za všemi stojí jako režisér a především výrazný interpret Šimon Spišák. Absolvent pražské „Alterny“, Katedry alternativního a loutkového divadla na DAMU v Praze, stihl za několik málo let zanechat již zcela zřetelnou stopu v (nejen) slovenském divadle pro děti. Z plejády možných přístupů k dětskému divákovi volí cestu velmi otevřené komunikace – zatímco mainstream dětského divadla staví na (mnohdy pochybné) iluzi, vytvoření „pohádkového světa“, do nějž se má dětský divák propadnout, Spišák v každém momentu pohádky připomíná dětem, že to, na co se dívají, je „jen“ divadlo. Není to přístup nevidaný, ale ve Spišákově pojetí poctivý a především opodstatněný – cílem tu totiž není nechat děti na chvíli zapomenout na svět, ale skrze pohádku se k němu vztahovat, učit se v něm orientovat a poznávat jej. Na povrch zde pak vystupují témata, která v tradičních interpretacích zapadají kamsi pod koberec estetizovaného vyprávění příběhu. Malá mořská víla se ptá čarodějnice: „A čím mám zaujat prince, keď nebudem mať svoj hlas?“ „Ostane ti tvoja ladná postava.“ Tato odpověď, která je u Andersena přijímána s naprostou samozřejmostí, zde najednou vystupuje v celé své ponižující absurditě. Spišák každopádně děti nepodceňuje – zároveň ale ctí jejich svět, hodnoty i estetické citění. Tvoří divadlo, které si děti váží.



## Komorní scéna Aréna Ostrava ZABIJÁK JOE

Jak to asi může dopadnout, když někdo řeší problematickou finanční situaci nájemnou vraždou? Tragikomedie Komorní scény Aréna spojuje mistrovsky napsanou hru plnou krutostí a černého humoru se smyslem pro situační detail a precizními hereckými výkony.

Divadlo Reduta 17.30h [str. 41](#)

## Divadlo Drak Hradec Králové BÍLÝ TESÁK

Bílý tesák vyrůstá v nehostinném prostředí severské divočiny v době zlaté horečky. Je jiný, nepatří do smečky psů, ani do smečky lidí. Do jeho duše se otiskuje násilí a nenávisť, ale i laskavost a přátelství. Příběh o svobodě a nezávislosti, o spoutání lidmi i společenstvím „vlastních“, smečky psů. Příběh viděný očima vlka.

Městské divadlo Brno činoherní scéna 18h [str. 41](#)

## Tropiques Atrium, Scène nationale de Martinique (Martinik) SUZANNE CESAIRE, FONTAINE SOLAIRE

Dámská jízda! Literární kabaret! V jazzovém klubu, bez mužské společnosti, sejdou se tři ženy a vedou spolu naprosto otevřený, svobodomyšlný rozhovor o své identitě, civilizaci, ženství... Opatřeno českými titulky.

Divadlo na Orlí 18h [str. 39](#)

## Maxim Gorki Theater (Německo) ROMA ARMEE

Neo-fašistická Evropa na vzestupu? Obrana, odpor, boj! Gypsyland Europe aneb cesta za ozbrojenou diskuzí o pocitech, identitě a vnitřním vzteku evropských menšin, jimž „utlačovatelé“ kulturního i politického mainstreamu neponechají slovo, natož naději. Ve stavu sebeobrany cestou krea- ce: Romská armáda z Maxim Gorki Theater coming soon!

Mahenovo divadlo 19h [str. 37](#)

## Slovenské národní divadlo (Slovensko) PRED ZÁPADO SLNKA

Dobře zabezpečený sedmdesátník se zamiluje do dvacetileté ženy. V době, kdy už od života nic nečekal, metaforicky před západem slunce, získá najednou novou chuť do života. Silné rodinné drama Gerharta Johanna Roberta Hauptmanna, nositele Nobelovy ceny za literaturu.

Divadlo Husa na provázku 19.30h [str. 40](#)

## Eun-Me Ahn (Jižní Korea) LET ME CHANGE YOUR NAME

Eun-Me Ahn je pozoruhodnou choreografickou osobností z Jižní Koreje, která prošla tradiční korejskou výchovou a je ovlivněna i světem „západního“ tance. Její Let Me Change Your Name plná barev, pulzující energie a rytmických elektro beatů nás uvede takřka do transu a kdo ví, možná se z něj probudíme jako někdo úplně jiný...

Městské divadlo hudební scéna 20h [str. 38](#)

## BillKiss (Francie), Washko Ink., Muzdalifa House (Komorské ostrovy) MWEZI WAQ (ZPĚVY LUNY A NADĚJE)

Word Music Theatre z Komorských ostrovů, nositelé francouzské prestižní hudební Ceny Akademie Charlese Crose 2013! Představení předchází lektorský úvod, po produkci následuje debata s tvůrci tlumočená do češtiny.

Divadlo Husa na provázku alžbětinská scéna 21.15h [str. 39](#)

## Maxim Gorki Theater (Německo) ROMA ARMEE

Námět: Sandra Selimović, Simonida Selimović

Scénář: Yael Ronen a kolektiv

Režie: Yael Ronen

Scéna: Heike Schuppelius

kostýmy: Maria Abreu, Delaine Le Bas

Malba: Damian Le Bas, Delaine Le Bas,

Video a animace: Hanna Slak, Luka Umek

Hudba: Yaniv Fridel, Ofer Shabi

Světla: Hans Fründt

Dramaturgie: Irina Szodrich

Hraji: Mehmet Ateşçi, Hamze Bytyci, Mihaela Drăgan, Riah May Knight, Lindy Larsson, Orit Nahmias, Sandra Selimović, Simonida Selimović

Délka představení: 1h 50min bez přestávky

Představení bude v originálním znění s českými titulky



Neo-fašistická Evropa na vzestupu? Obrana, odpor, boj! Gypsyland Europe aneb cesta za ozbrojenou diskuzí o pocitech, identitě a vnitřním vzteku evropských menšin, jimž „utlačovatelé“ kulturního i politického mainstreamu neponechají slovo, natož naději. Ve stavu sebeobrany cestou krea- ce: Romská armáda coming soon!

„Tam, kde vládne násilí, může jen násilí pomoci,“ říkal Bertolt Brecht a ve strhujícím díle Roma Armee z berlínského **Maxim Gorki Theater** jako by se jeho slova přetvářela v hrozbu všemožnými způsoby, co tělo, jazyk, kolektivní paměť i soubor živých zkušeností společně nabízejí. Jedinečná „koncertní“ koláž skupiny aktérů z Rumunska, Rakouska, Německa, Srbska, Kosova, Anglie a Švédska vznikla jako devised (sdílené) divadlo a promlouvá řečí neklidných, ne-bílých (Nicht-Weißen).

Ve hře – a v boji – je tvář a rasa vs. před- sudky, které především o Romech stále pře- žívají. Témata klíše a exploatování romské kultury a muziky, ale také tabu sexuality či socio-ekonomického postavení skupin. Dík materiálu osobního svědectví, historických faktů i paradoxů – a také snů a přání akté- rů – se hmota inscenace stává neprůstřednou a znějící informace šokující. Argumenty útočí, argumenty bolí. Ovšem co je pro tuto osob- ně ryze angažovanou zprávu nejcharakteris- tičtější, je její závažnost, naléhavost, lidskost. (Bez ironie.)

V hyperbole (hrozící?) romské revoluce a budování šiku „RAF“ (Roma Armee Frakti- on) se téma etnické nerovnosti a anticikanis- mu zrcadlí s neskromnou a necenzurovanou přímostí. Apelatívní hraniční kus Yael Rone- nové (1976), zkušené i stále vynalézavější re- žisérky mladší generace původem z izrael- ského Jeruzaléma, nešetří energii a zápallem a po právu figuroval v širších nominacích pře- hledky Berliner Theaterreffen a získal presti- žní cenu Reality na 16. evropských divadel- ních cenách v roce 2017.

Po představeních Vzpoura (na DSB 2015) a Mrzutí (DSB 2016) se do Brna vrací aktivi- zující poetika **Maxim Gorki Theater** a s ní ná- boj radosti a vzplanutí z projevené výpovědi o perifériích evropské společnosti.

„Ne, že byste podobný wow-efekt u Gorki dosud nezažili: toto spojení vzrušujícího sta- tement-divadla a ledově pichlavého vtípu, tuto bodavou přímost vzápětí vystřídanou atrakcí. A slzy, když si přiznáte, jak se vás to dotýká. Ale tentokrát, i pro samotnou Ronen, jde o mocný pohyb až do krajnosti.“

Christian Rakow, Nachtkritik.de



**Eun-Me Ahn** (Jižní Korea)

## LET ME CHANGE YOUR NAME

Choreografie a umělecké vedení: Eun-Me Ahn  
Hudba: Young-Gyu Jang  
Kostýmy a scénografie: Eun-Me Ahn  
Světelný design: Andre Schulz  
Produkce: Eun-Me Ahn Company

Účinkují: Eun-Me Ahn, Jihye Ha, Hyekyoung Kim, Jeeyeun Kim, Seunghae Kim, Hyunwoo Nam, Sihan Park

Délka představení: 1h 20min bez přestávky



Ve spolupráci s mezinárodním festivalem Tanec Praha



Po loňském úspěchu na festivalu Tanec Praha můžeme přivítat i u nás **Eun-Me Ahn**, pozoruhodnou choreografickou osobnost z Jižní Koreje, která prošla tradiční korejskou výchovou, ale brzy vedle šamanských tradic objevila i svět Isadory Duncan a „západního“ tance. Studovala v New Yorku a byla si blízká s Pinou Bausch, která ji často zvala do Wuppertalu. Světový ohlas vyvolala její choreografická trilogie věnovaná korejským babičkám, teenagerům a mužům. Pulzující energie extravagantní a osobité Eun-Me Ahn je zpět v inscenaci *Let Me Change Your Name*, v níž pestrost, rytmické elektro beaty a působivá řeč těla uchvacují smysly a přivádějí až do transu. Živelná mladistvá energie tanečnicků se prolíná s minimalistickým hypnotizujícím vystoupením samotné autorky a světlo a tma, jemné a křiklavé odstíny, vážnost a humor se před našimi očima proměňují stejně jako identita tanečnicků. Eun-Me Ahn nás neustále vyzývá a překvapuje, a není proto divu, když ze sálu odcházíme jako někdo úplně jiný...



**BillKiss** (Francie) **Washko Ink., Muzdalifa House** (Komorské ostrovy)

## MWEZI WAQ (ZPĚVY LUNY A NADĚJE)

Účinkují: Soeuf Elbadawi, Fouad Ahamada Tadjiri, Rija Randrianivosoa, Fabrice Thompson

Délka představení: 1h bez přestávky

Představení bude uvedeno v komorštině a francouzštině s tlumočením mluveného slova do češtiny a bude mu předcházet krátký lektorský úvod v češtině



Podmanivá scénická hostina hudby a slov. Kytara, baskytara, bubny a vokály. Čtyři umělci, kteří prostřednictvím hudby vyprávějí okouzující i pohnuté příběhy ostrovů hřebíčku, omamné vůně ylang-ylang a vanilky. Ostrovů zapomenutých v Indickém oceánu, mezi Mosambikem a Madagaskarem. Tisíce kilometrů vzdáleného cípu Evropy.

Rozeznávají melodie o naději. Vzdávají hold lidem, kteří navzdory tragédii času přežili své demony a v současnosti čelí humanitární katastrofě v důsledku striktních migračních zákonů majících za následek desítky tisíc utonulých.

„Al qamar“ znamená v arabštině měsíc. Proto se Komorským ostrovům říká „souostroví Luny“. Už více než dvacet let jsou dějstvem tragédie, kterou svět přehlíží. Že jste dosud o Komorských ostrovech neslyšeli?

Mwezi WaQ je světlem vyzařujícím k nim své paprsky. Náčrtem básně, psané komorským lidem, kterou vysílá do světa, k vám.

**Tropiques Atrium, Scène nationale de Martinique** (Martinik)

## SUZANNE CESAIRE, FONTAINE SOLAIRE

(SUZANNE CESAIRE, SLUNEČNÍ FONTÁNA)

Divadelní adaptace: Daniel Maximin

Režie a scénická koncepce: Hassane Kassi Kouyaté

Kostýmy: Anuncia Blas

Scénografie: William Vahala

Light design: Cyril Mulon

Zvukové aranžmá: Serge Béraud, Ludovic Laure

Produkce: Tropiques Atrium Scène nationale

Hrají: Astrid Bayiha, Nicole Dogué, Martine Maximin

Délka představení: 1h bez přestávky

Představení je uvedeno ve francouzštině, opatřeno českými titulky.

Předchází mu krátký lektorský úvod v češtině. Po představení bude následovat debata s tvůrci ve francouzštině s tlumočením do češtiny.

Křehké, poetické a zároveň angažované texty Suzanne Césaire, ovlivněné surrealismem a André Bretonem, v adaptaci úspěšného guadeloupského dramatika Daniela Maximina, který byl také editorem esejů Suzanne Césaire „Les écrits de Dissidence“, jež v roce 2009 a 2015 vydalo nakladatelství Seuil, tři předních hereček s karibskými kořeny a v režii známého francouzsko-burkinabského režiséra Hassana Kassi Kouyaté, který byl do loňského roku také ředitelem Národního divadla na Martiniku.



**Suzanne Césaire** (1915–1966) je autorkou sedmi jedinečných esejů, které na Martiniku vycházely v letech 1941–1945 v časopise *Revue Tropicque*. Časopis vedl Suzannin muž, básník a klíčový představitel hnutí „négritude“, Aimé Césaire, v jehož stínu dosud žila. Vystupovala neúnavně na obranu ženských práv. Bojovala proti kolonialismu. Byla důležitou postavou kulturního disentu, jenž vyjadřoval svůj nesouhlas s vichistickým režimem. Zasloužila se o rozvoj a renesanci současné antilské literatury.



## Slovenské národné divadlo (Slovensko) PRED ZÁPADOM SLNKA

Překlad: Ján Štrasser, Peter Zajac  
Režie: Michal Vajdička  
Dramaturgie: Daniel Majling  
Scéna: Pavol Andraško  
Kostýmy: Katarína Hollá  
Hudba: Michal Novinski

Hrají: Emília Vášáryová, Martin Huba, Táňa Pauhofová, Alexander Bárta, Daniel Žulčák j.h., Monika Šagátová, Tomáš Maštálir, Diana Mórová, Luboš Kostelný, Jozef Vajda, Mária Schumerová, Emil Horváth, Branislav Bystriansky, Ján Gallovič, Ľubomír Paulovič, Sofia Masaryková j.h., Alexandra Kubaljaková j.h., Daniela Šimeková j.h.

Délka představení: 2h 45min včetně přestávk



Dobře zabezpečený sedmdesátník se zamiluje do dvacetileté ženy. V době, kdy už od života nic nečekal, metaforicky před západem slunce, získá najednou novou chuť do života. Život, který se už před ním pomalu uzavíral, je pro něj znovu kouzelný a krásný. Jenže jeho rodina se tímto vztahem cítí ohrožena. Děti, které si zvykly na to, že po matčině smrti jsou středem života svého otce, se neumí smířit s tím, že toto místo zaujala místo nich neznámá, cizí osoba, že jejich otec už nepatří jim, že nezůstal věrný památce jejich matky. Otcovu známost pokládají za zlatokopku, která je chce jen připravit o dědictví. Rozhodnou se svého otce před ní a před ním samým „chránit“, čímž rozpoutají bouři událostí s tragickým koncem. Silné rodinné drama Gerharta Johanna Roberta Hauptmanna, nositele Nobelovy ceny za literaturu.

Na scéně jsou použity portréty holandské fotografky Gemmy woud-Binnendijk.



## Divadlo Drak Hradec Králové BÍLÝ TESÁK

Režie: Jakub Vašíček  
Dramaturgie: Tomáš Jarkovský  
Výprava: Antonín Šilar  
Kostýmy: Tereza Venclová  
Hudba: Daniel Čámský

Hrají: Dominik Linka, Luděk Smadiš, Milan Hajn, Milan Žďárský, Jan Popela, Jiří Vyšohlíd

Délka představení: 1h bez přestávk

Představení je vhodné pro děti od 9 let



Hradecké Divadlo Drak zpracovalo syrový příběh z divočiny (inspirovaný samozřejmě novelou Jacka Londona) za pomoci moderních technologií – ovšem zcela ve službách právě oné syrovosti, divokého, zvířecího pohledu na svět. Kamera, která by jinde mohla předstírat „objektivní“ zachycení skutečnosti, nám zde zprostředkovává svět pohledem vlka, divokého zvířete.

Příběh o svobodě a nezávislosti, o spoutání lidmi i společenstvím „vlastních“, smečky psů, tak nabývá velmi osobní rozměr. Bílý tesák, kříženec vlka a psa, vyrůstá v nehostinném prostředí divočiny, mezi zlatokopy v době zlaté horečky. Je jiný, nepatří do smečky psů, ani do smečky lidí. Ani jedna smečka ho mezi sebe nepřijme, a on se ani do jedné z nich nedokáže zařadit. Do jeho duše se otiskuje násilí a nenávisť, ale i laskavost a přátelství. My to vše sledujeme jeho očima, spolu s ním hledáme cestu ke svobodě.

## Komorní scéna Aréna Ostrava ZABIJÁK JOE

Autor: Tracy Letts  
Překlad: Jiří Josek  
Režie: Jiří Pokorný  
Scéna a kostýmy: Petr B. Novák  
Hudba: Nikos Engonidis  
Dramaturgie: Tomáš Vůjtek

Hrají: Šimon Krupa, Tereza Cisořská, Michal Čapka, Zuzana Truplová j.h., Josef Kaluža

Délka představení: 2h včetně přestávk

Představení je vhodné pro diváky od 15 let



Jak to asi může dopadnout, když někdo řeší problematickou finanční situaci nájemnou vraždou? Mladík Chris vymyslí plán, že když nechá zavraždit svou matku, zabije dvě mouchy jednou ranou. Zbaví se nenáviděného tyрана a současně shrábne její životní pojistku. Všechno se mu ale nějak vymkne z rukou a dostane sebe i zbytek rodiny do pasti...

Tracy Letts napsal divadelní hru Zabiják Joe v roce 1991 jako svůj dramatický debut. Ve své době šokovala černým humorem, vulgárním jazykem i krutostí svých postav. Hra, rozkročená mezi groteskou a antickou tragédií, tak několik let čekala na své první uvedení, ale dnes patří do zlatého tzv. coolness her a její autor Tracy Letts k nejhranějším americkým dramatikům.



## PŘEDPRODEJ

### NÁRODNÍ DIVADLO BRNO

Dvořákova 11, 657 70 Brno  
po – pá 8.30 – 18h

T: +420 542 158 120  
M: info@ndbrno.cz  
www.ndb.cz

### MĚSTSKÉ DIVADLO BRNO

Lidická 16, 602 00 Brno  
po – pá 8 – 18h

T: +420 533 316 347, +420 533 316 360  
M: predprodej@mdb.cz  
www.mdb.cz

### DIVADLO HUSA NA PROVÁZKU A SKLEPNÍ SCÉNA

Zelný trh 294/9, 602 00 Brno  
po – pá 10 – 18h

T: +420 542 123 425  
M: pokladna@ced-brno.cz  
www.provazek.cz

### HADIVADLO

Alfa pasáž, Poštovská 8d, 602 00 Brno  
po – pá 10 – 18h

T: +420 530 330 869, +420 731 457 204  
M: pokladna@hadivadlo.cz  
www.hadivadlo.cz

## MÍSTA KONÁNÍ

Janáčkovo divadlo  
Mahenovo divadlo  
Divadlo Reduta  
Divadlo na Orlí  
Divadlo Husa na provázku  
HaDivadlo  
Městské divadlo Brno  
Divadlo Polárka  
Studio Marta  
Park Kraví hora – šapitó  
Lów-Beerova vila

### DIVADLO POLÁRKA

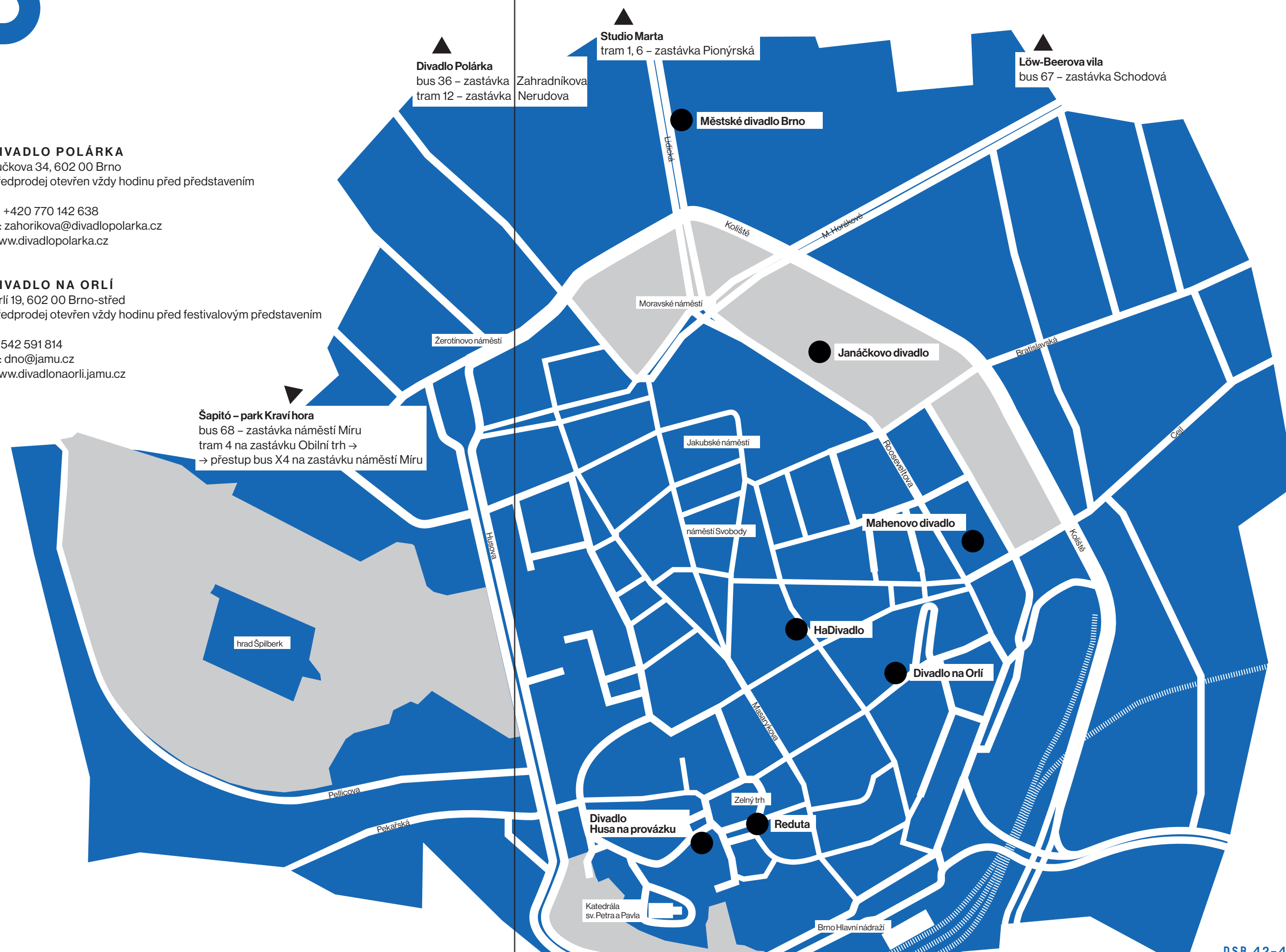
Tučkova 34, 602 00 Brno  
Předprodej otevřen vždy hodinu před představením

T: +420 770 142 638  
M: zahorikova@divadlopolarka.cz  
www.divadlopolarka.cz

### DIVADLO NA ORLÍ

Orlí 19, 602 00 Brno-střed  
Předprodej otevřen vždy hodinu před festivalovým představením

T: 542 591 814  
M: dno@jamu.cz  
www.divadlonaorli.jamu.cz





# OFF PROGRAM



## DIVADELNÍ SVĚT DĚTEM ZA DIVADLEM NAPŘÍČ EVROPOU

K příležitosti 10. ročníku mezinárodního festivalu **Divadelní svět Brno** vyroste v parku na Kraví hoře divadelní stan, kde se denně uskuteční až čtyři představení. Nabitý festivalový víkend nabídne i speciální program pro děti i jejich rodiče. Na Kraví hoře totiž kromě stanu objevíme i celkem sedm míst, kde mohou návštěvníci prostřednictvím pro ni charakteristického přístupu k divadlu poznat některou z evropských zemí.

V šapitó a jeho okolí se děti seznámí s tím, jak se dělá divadlo v jednotlivých evropských zemích, hrou formou si vyzkoušejí nejrůznější žánry, od antického dramatu, shakespearovských dilemat zda být či nebýt přes jarmareční *commedii dell' arte* a klauniádu až po pohybové divadlo. „Vycházíme z letošního tématu festivalu, nejenže se vydáme na zábavnou cestu napříč Evropou – do Řecka, Slovinska, Francie nebo třeba Norska – přiblížíme návštěvníkům také naši vlastní historii, kdy jsme jako národ kočovali a domovem nám uměla být celá Evropa,“ říká lektorka Juliána Valíšková z Divadla Polárka. Na doprovodném programu se podílí divadelní lektoři z Jihočeského divadla v Českých Budějovicích, hradeckého Draku a samozřejmě i brněnské Polárky.

Více o programu a Divadelním světě pro děti najdete na [www.divadelnisvet.cz](http://www.divadelnisvet.cz)

## DISKUZE A LEKTORSKÉ ÚVODY

U většiny představení z festivalových linií jako Evropský sen, Evropa mimo Evropu či autorský profil Tomáše Dianišky pro diváky chystáme odborné lektorské úvody, které se uskuteční vždy 30 minut před začátkem představení v prostorách daného divadla – v návštěvnických saloncích či přidružených sálech. Na těchto úvodech nejčastěji sami dramaturgové festivalu upozorní na zajímavé kontexty jednotlivých her, tvůrčí dráhy režisérů či autorů a uvedení konkrétních inscenací v jejich domovině i v zahraničí.

Po vybraných představeních se bude diskutovat nejen na téma evropského divadla, svobody, identity či národnosti. Těšit se můžete například na setkání s hudebníkem, dramatikem a básníkem Soeufem Elbadawim, norskou nezávislou umělkyní Juni Dahr, herečkami a tanečnicí z Martiniku, africkou tanečnicí Judith Olivii Manatenasou, hvězdou současného středoevropského divadla Krzysztofem Warlikowským, českým režisérem se zkušenostmi ze zahraničí Michalem Dočekalem, tuzemským rebellem Tomášem Dianíškou a mnohými dalšími.

## SPECIÁLNÍ PŘEDSTAVENÍ

### HAMLET A TMA

24. 5. Studio Marta 19h

Překlad: Jiří Josek

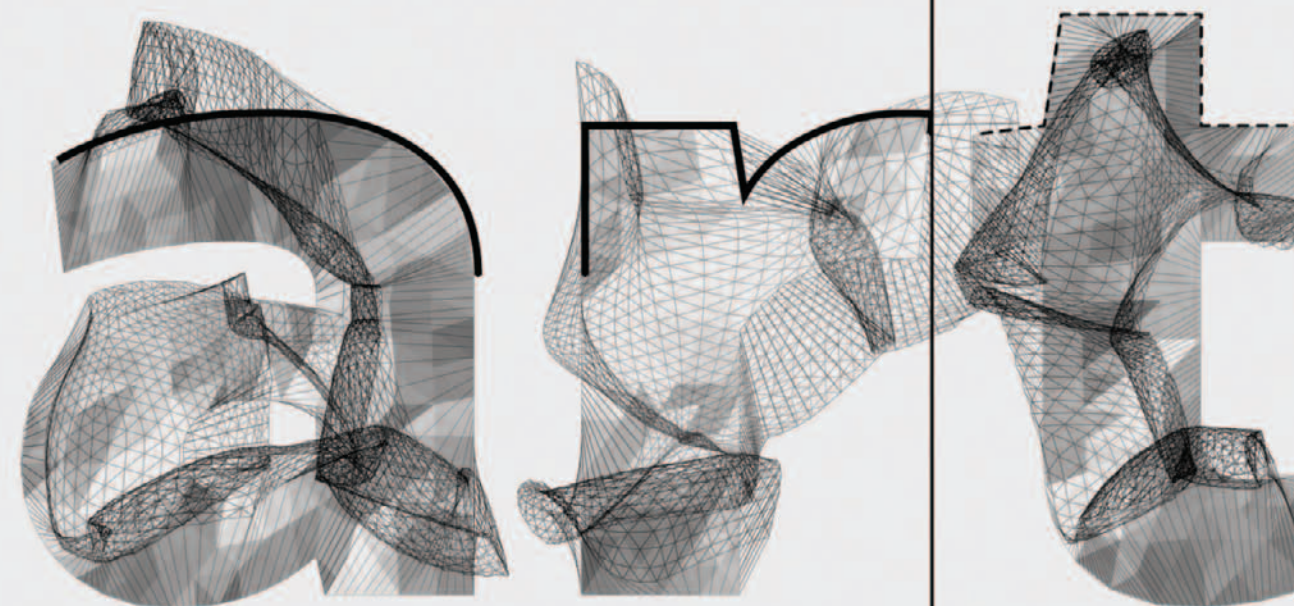
Režie: Pierre Nadaud a kol.

Hrají studenti Ateliéru fyzického divadla DF JAMU

Každá z postav Shakespearova dramatu je zvána k tomu, aby vystavila sama sebe temné noci, v níž bude konfrontována s vlastními stíny a tak se oprostí od svých předsudků a návyků. Taková operace vyžaduje osamělost a utrpení. Postavy setrvávají na prahu této zkoušky a opakovaně se pozvání vyhýbají. Raději ho zatemňují lží a předstíráním, falešným blikáním záminek a ospravedlňováním se, kalkulací a planou ironií.

*Hamlet a tma* je kolektivní absolventskou inscenací Ateliéru fyzického divadla Divadelní fakulty JAMU. Jde o adaptaci Shakespearova textu, opírající se o prostředky tanečního a pohybového divadla, v režii vedoucího ateliéru doc. Pierra Nadauda.

ČT **art** každý den od 20 hodin



 Česká televize

[www.ctart.cz](http://www.ctart.cz)



Rozhoupejte se pro akční nabídku ŠKODA NejMix, která je pro Vás vždy tou nejuhodnější. ŠKODA NejMix Vám přináší SUV s 0% navýšením při financování se ŠKODA Financial Services.

Zastavte se u nás a odjeďte s novým SUV.

[www.az-servis.cz/nejmix](http://www.az-servis.cz/nejmix)

ŠKODA  
**NejMix**

ŠKODA Financial Services

Váš autorizovaný prodejce vozů ŠKODA:

**AZ SERVIS, a.s.**

AZ TOWER - Pražákova 69, Brno

Tel.: 513 077 777

[skoda@az-servis.cz](mailto:skoda@az-servis.cz)

[www.az-servis.cz](http://www.az-servis.cz)

**AZ SERVIS**

**ROZHOUEJTE SE  
PRO SUV S 0%  
NAVÝŠENÍM A BEZ  
DLOUHÉHO ČEKÁNÍ**



**ŠKODA**  
SIMPLY CLEVER



Kombinovaná spotřeba a emise CO<sub>2</sub> vozů  
ŠKODA KODIAQ: 5,0-7,1 l/100 km, 131-167 g/km a vozů  
ŠKODA KAROQ: 4,4-7,0 l/100 km, 116-158 g/km

ilustrativní fotografie



Tato indikativní nabídka není nabídkou ve smyslu § 1732 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, a jejím přijetím nevzniká mezi společností ŠkoFIN s.r.o. a druhou stranou závazkový vztah. Úroková sazba 0 % p. a. platí od 50% akontace při financování na 12-36 měsíců a zároveň při libovolné financované hodnotě.

**DN**  
divadelní  
noviny



**Kulturní čtrnáctideník  
pro divadelníky a jejich diváky**  
22 čísel ročně atraktivního čtení  
o divadle, televizi, filmu,  
rozhlase a kultuře

- ★ **jediná komplexní reflexe současného divadla v ČR**
- ★ **původní rozhovory s herci, režiséry, dramatiky**
- ★ **kontroverzní kauzy, pohledy a reportáže z divadelního zákulisí**

**Už dvacet osm let jsou Divadelní noviny spolehlivým průvodcem českým a světovým divadlem.**

Objednávka předplatného na emailu [anna.cerna@divadelni-noviny.cz](mailto:anna.cerna@divadelni-noviny.cz) nebo na adrese: Společnost pro Divadelní noviny, Celetná 17, Praha 1, 110 00.

[www.divadelni-noviny.cz](http://www.divadelni-noviny.cz)

**FESTIVALOVÉ PROHLÍDKY  
JANÁČKOVA DIVADLA!**



**ČTVRTEK 23. KVĚTNA OD 17 HODIN / KAPACITA 30 OSOB**  
**SOBOTA 25. KVĚTNA OD 14 HODIN / KAPACITA 30 OSOB**

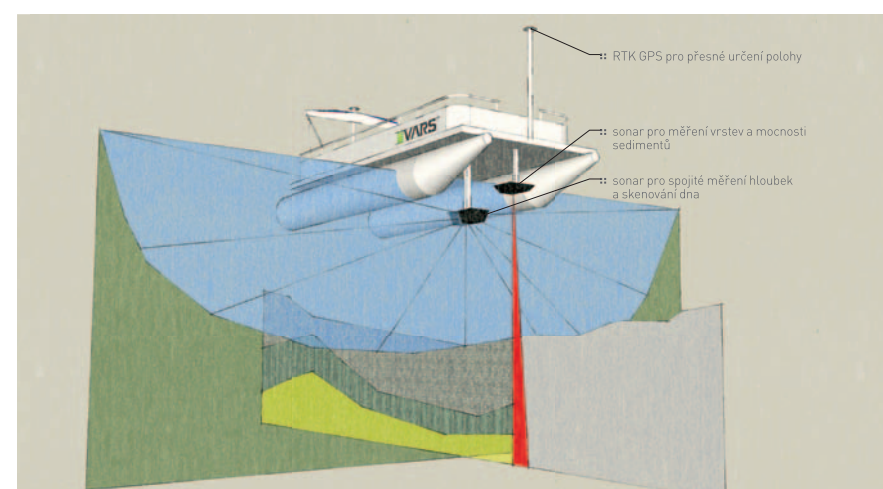
Cena: 80,- Kč plná cena, 40,- Kč studenti a senioři

Předprodej na Zákaznickém centru NdB, Dvořákova 11 nebo online [www.ndbrno.cz/program](http://www.ndbrno.cz/program)

**VARs**



**ŘEŠENÍ PRO CHYTROU DOPRAVU,  
PROMYŠLENÉ HOSPODAŘENÍ  
S POZEMNÍMI KOMUNIKACEMI  
A INTELIGENTNÍ SPRÁVU  
MAJETKU.**



**SMARTiC**

:: Špičkový systém pro řízení provozu v reálném čase pro dopravní řídicí a informační centra, založený na dopravním modelu silniční sítě a kompatibilní s běžně používanou telematikou.

**CleveRA**

:: Komplexní řešení pro hospodaření s pozemními komunikacemi, včetně diagnostiky multifunkčním vozidlem, návrhu údržby a oprav a finanční optimalizace.

**IntelliGEO**

:: Geoportály pro veřejnou správu.  
:: Systémy pro správu majetku průmyslových objektů.  
:: Webové plavební mapy.  
:: Systémy měření hloubek a sedimentů ve vodních tocích a nádržích.



**VARs BRNO a.s.**  
Kroftova 3167/80c :: 616 00 Brno  
+420 515 514 111 :: [vars@vars.cz](mailto:vars@vars.cz)  
[www.vars.cz](http://www.vars.cz)

[WWW.VARS.CZ](http://WWW.VARS.CZ)



## 22. 5. STŘEDA preview

**Visjoner Teater** (Norsko)  
**HEDDA GABLER PÅ VILA LÖW BEER**  
Löv-Beerova vila, 19h

## 23. 5. ČTVRTEK

**Studio Damúza** Praha  
**MOMENT!**  
Divadlo Polárka, velká scéna, 14 a 15.30h

**Visjoner Teater** (Norsko)  
**HEDDA GABLER PÅ VILA LÖW BEER**  
Löv-Beerova vila 16 a 19h

**Marieke Dermul** (Belgie)  
**EUROPEAN CITIZEN POPSONG**  
HaDivadlo 17.30h

**SNG Drama Ljubljana** (Slovinsko)  
**EMILIA GALOTTI**  
Městské divadlo Brno, hudební scéna, 19h

**Divadlo v Dlouhé** Praha  
**ÉLEKTRA**  
Divadlo Reduta, 19h

**Jihočeské divadlo** České Budějovice  
**POKOUŠENÍ**  
Městské divadlo Brno, činoherní scéna, 19h

**Divadlo Letí** Praha  
**DEN ZÁVISLOSTI**  
Divadlo Husa na provázku, 20h

## 24. 5. PÁTEK

**Studio Damúza** Praha  
**MOMENT!**  
Divadlo Polárka, velká scéna 14 a 15.30h

**Divadlo Drak** Hradec Králové  
**FAUST**  
Kráví hora, šapitó, 17.30h

**Warior Ideal** Praha  
**HLUBINY**  
HaDivadlo, 17.30h

**Accademia Teatro Dimitri** (Burkina Faso)  
**Divadlo Continuo, Švestkový Dvůr** Malovice  
**MEA CULPA**  
Městské divadlo Brno, činoherní scéna, 19.30h

**Divadlo F. X. Šaldy** Liberec  
**ATOMOVÁ KOČIČKA**  
Divadlo Reduta, 20h

## 25. 5. SOBOTA

**Radim Vizváry** Praha  
**PEJPRBÓJ**  
Divadlo Polárka, malá scéna, 10 a 15.30h

**Divadlo Drak** Hradec Králové  
**FAUST**  
Kráví hora, šapitó, 10.30 a 14h

**Vuyani Dance Theatre** (JAR)  
**CIÓN: REQUIEM OF RAVEL'S BOLERO**  
Mahenovo divadlo, 14 a 19h

**Compagnie Rêvages** (Francie)  
**EUROPEANA**  
HaDivadlo, 16h

**Divadlo Alfa** Plzeň  
**KDE DOMOV MŮJ?**  
Městské divadlo Brno, činoherní scéna, 18h

**Nové divadlo v Nitre** (Slovensko)  
**CISÁROVE NOVÉ ŠATY**  
Divadlo Polárka, velká scéna, 14h

**Cirk La Putyka** Praha  
**ADHD**  
Městské divadlo, hudební scéna, 18h

**Ara Art** Praha  
**...A ZASE JSME SPALI PINDRAL**  
Divadlo na Orli, 18h

**Anička a letadýlko** Praha  
**PIČUS NENÍ KRETĚN**  
Kráví hora, šapitó, 19.30h

**Štúdio 12 a Divadlo Pôtoň** (Slovensko)  
**AMERICKÝ CISÁR**  
Divadlo Husa na provázku, 20h

**8 lidí** Praha  
**PRESS PARADOX**  
Divadlo Reduta, 20.30h

## 26. 5. NEDĚLE

**Studio Damúza** Praha  
**MOMOTARÓ**  
Kráví hora, šapitó, 9.30h

**Teatro Matita** (Slovinsko)  
**PULCINELLA**  
Kráví hora, šapitó, 11.30h

**Divadlo pod Palmovkou** Praha  
**MLČENÍ BOBŘÍKŮ**  
Divadlo na Orli, 15h

**Činoherní studio Ústí nad Labem**  
**ČARODĚJŮV UČEŇ**  
Divadlo Reduta, 15h

**Anička a letadýlko** Praha  
**FRUTTI DI MARE**  
Kráví hora, šapitó, 15.30h

**Radim Vizváry** Praha  
**VIP**  
HaDivadlo, 16h

**Bratislavské bábkové divadlo** (Slovensko)  
**MALÁ MORSKÁ VÍLA**  
Divadlo Polárka, velká scéna, 17.30h

**Cirk La Putyka** Praha  
**ADHD**  
Městské divadlo Brno, hudební scéna, 18h

**Nowy Teatr** (Polsko)  
**FRANCUZI**  
Janáčkovo divadlo, 18h

**Divadlo pod Palmovkou** Praha  
**FAUST**  
Mahenovo divadlo, 19.30h

**Teatro Matita** (Slovinsko)  
**HAPPY BONES**  
Kráví hora, šapitó, 20h

## 27. 5. PONDĚLÍ

**Divadelní spolek Jedl** Praha  
**SOUKROMÉ ROZHOVORY**  
Divadlo Husa na provázku, sklepní scéna,  
15.30 a 20.30h

**Bábkové divadlo Žilina** (Slovensko)  
**ŠKAREDÉ KÁČATKO**  
Divadlo Polárka, velká scéna, 17.30h

**Nowy Teatr** (Polsko)  
**FRANCUZI**  
Janáčkovo divadlo, 18h

**Městská divadla pražská** Praha  
**ANDĚLÉ V AMERICĚ**  
Městské divadlo, činoherní scéna, 18h

**Simon Mayer** (Belgie)  
**SONS OF SISSY**  
Divadlo Husa na provázku, 18h

**Divadlo Víti Marčíka** Hluboká nad Vltavou  
**LABYRINT SVĚTA**  
Kráví hora, šapitó, 19.30h

**Divadlo Na zábradlí** Praha  
**DÁNSKÁ OBČANSKÁ VÁLKA 2018–24**  
Studio Marta, 19.30h

**Art&Fact** (Martinik),  
**Judith Olivia Manantenasoa** (Madagaskar)  
**TANEČNÍ VEČER**  
**EVROPA MIMO EVROPU**  
**Salut mon frère** (Buď zdravý, bratře),  
**Métamorphose** (Proměna), **Retour** (Návrat)  
Divadlo Reduta, 20h

## 28. 5. ÚTERÝ

**Komorní scéna Aréna** Ostrava  
**ZABIJÁK JOE**  
Divadlo Reduta, 17.30h

**Divadlo Drak** Hradec Králové  
**BÍLÝ TESÁK**  
Městské divadlo Brno, činoherní scéna, 18h

**Tropiques Atrium,**  
**Scène nationale de Martinique** (Martinik)  
**SUZANNE CESAIRE,**  
**FONTAINE SOLAIRE**  
Divadlo na Orli, 18h

**Maxim Gorki Theater** (Německo)  
**ROMA ARMEE**  
Mahenovo divadlo, 19h

**Slovenské národní divadlo** (Slovensko)  
**PRED ZÁPADOM SLNKA**  
Divadlo Husa na provázku, 19.30h

**Eun-Me Ahn** (Jižní Korea)  
**LET ME CHANGE YOUR NAME**  
Městské divadlo, hudební scéna, 20h

**BillKiss** (Francie), **Washko Ink.,**  
**Muzdalifa House** (Komorské ostrovy)  
**MWEZI WAQ.**  
**ZPĚVY LUNY A NADĚJE**  
Divadlo Husa na provázku,  
alžbětinská scéna, 21.15h